

Zaragoza

BIBLICA

da
alles

Nº 4
Pala Reservada
Inconcluída

40

True

4

X
S. R. Est. S. Cap. A



~~Triumpbo de Maria.~~
Triumpbo de Maria.

Es del 1498 impres.
Caesaraugustæ.

Es muy probable q. lo sea;
pero hasta ahora no consta.
Libro rarissimo, que no vieron
los Sres. D. Nicolás Antonio, D.
Fran.º Bayer, D. Felix de Latasa,
ni el P. Menéndez; y del q. solo hablan por re-



Tracido de L. Tomás Garrayo

Por alabanza dela preciosa virgen
y madre de cristo ihesu: comiēça el libro intitulado
triūpho de maria: por martin martinez de ampies
compuesto: y en emienda de sus delictos a el otor-
gada: por el reuerendo doctor fray gonçallo de re-
bolleda frayle menor como por padre de su cōfessiō



As obras cōpuestas assi en el metro co-
mo en la prosa suelen ser de algunos re-
prehendidas quando hay en ellas tales
figuras/ o rodeos q̄ les empachan el en-
tendimiento para no perceber/ o conocer la verdad
de su sentēcia. por la qual razon/ empues de hauer
tractado en mi defectuoso metro del triumpho de
la madre de dios mandado hazer para emienda/ e
correction de mis faltas por hauer le dado assi mal
tecido al padre mio de cōfession como a persona q̄
dela glosa no carecia: viendo cuenta mi el apare-
jo delos iuyzios quise declarar en prosa la principal
entencion: porq̄ donde quiera que llegasse con ra-
zon fuesse reprehendida/ o indignamēte loada. ya
sea q̄ desto scufar me quisiera/ por la muy poca fa-
cultad del ingenio y el gran merecer de tan alta se-
ñora: que si vulgarmēte se figura ser menos traba-
jo loar do sobra looz que pintar adonde falta la ra-
zon es muy contraria: porque do se gana mayor la
gloria se spera mucho mayor la pena en caer dela
verdad que en formar vna fiction. y esto con algo
mas houieran ganado mi volūtad en recibir de o-
a ij

tro por apzēder: que dar le a nadi para ser juzgado
ahū que me cōsuelo en seruicio de tal reyna ser for-
zado q̄ nos recibe con gracia lo bueno: y oluida cō-
clemencia lo malo. y desta manera si spanta mis fu-
erças temor de su grādeza dar me han osadia fauo-
res de su bondad.

Escruir aqui el stillo de que vsaron los poetas
famosos: y qual parte segui: de tragedia: satira:
o comico para en romance no cure de ello: porq̄ to-
me mas de vna: y esto cauio la manera del tracta-
do: porque hablar en loozes de tanta virgen fue ne-
cessario tomar el metro mayor delo q̄ se vsa comū-
mēte en los tiempos de agora y no passar ala mas
alta diction: porque falle de termino conueniente:
y es enojoso tener en peso mucho la fantasia sin lle-
gar al cabo del verso. **E** si algo iterpuse en otro me-
nor del primero: fue porq̄ las canciones no sō ami-
gables en luengo numero de sillabas: ni se dexa p-
cebir tan bien la sentēcia. mucho mas esto se deue
mirar a donde se trata la deuocion dela triūphante
que deue aplazer para comidar a su lectura **E** si en
fin scribi delos siete vicios no fue la intencion prin-
cipal tractar dellos estensamente: sacado porque se
mostrasse con su cōtraria virtud como la madre de
dios houo mayor excellencia.



Sel figuēte tractado serā algunas au-
toridades latinas assi profaycas como
metrificas de que ruego a los que mas
pluguiere ver el romāce muy claro que
latin ordenado enojo no hayā, que haze se porque

muy vulgarizado latin destruye la tecida cōposició
de su habla y sentencia y se desuia mucho del arte q̄
lima/o contrapesa el dulce sō delos pies: y por esto
hallaran trançado con este señyal- y declarado an-
te/o despues el latin: y podran passar adelante sigui-
endo la razon/o la hystoria con su moralidad por
tres sesos declarada en aquellas partes que me pa-
recio ser necessario.

Comiença el prologo dirigido al frayle
por este metro.



Reuerendo senor la cruz imitante:
del viuo seraphe del fuego de amor:
deuoto constante del merecedor.
del quino rosario de gra manante:
mandays me dezir dela imperante:

a iij

loores algunos: en su reuerencia,
y en cosa tan grande por mi sufficiencia:
tan infima ruda razon que me spante.

Cruz aqui se toma por passion: y descien-
de de crutias latino: q̄ quiere dezir tormentar: y por
que en aquella fue la mayor passion del redēptor
tome la mayor parte por el todo.

¶ Quino rosario ¶

Quino rosario: fuerō las principales cinco llagas
del redēptor y ahū q̄ delo finido alo infinito: cōpa-
raciō haya ninguna: segū la suaue medicina q̄ dēde
salio: no supe fingir otra semejaça de flor mas ami-
gable que rosa: y porēde dire: quino rosario.

¶ Bel merecedor ¶

Bel merecedor. **E**l que merecio estas llagas / o ro-
sario es el bienauenturado sant frācisco: que stādo
vn dia en oracion vio sobre si el seraphie crucifixo: q̄
le dio el señal de aq̄llas: como a imitador de su pas-
sion: las quales mientras que viuio algunos vieron
en su persona resplandescer: y muchos despues de
su dormicion: deste sequace de xpo su primero nom-
bre fue iohā: y despues que por infusion del spūsan-
cto hablo la lengua frācesa sin la deprender: fue lla-
mado francisco por marauilla: que señal deuia de
hazer en sus entrañas la passion de su señor quan-
do le puso defuera tal pēdon: poruentura pudo ser
este dlas arboles sin fructo: que māda echar el euā-
gelio dela huerta. **B**ienaueturada rayz: que con
el humor de tales fuentes flores tales echo: pa dar
las māçanas en gloria.

Prosigue la razon dela copla susodicha.

Luydado terrible porcierto pusistes
en mi seso baxo con gran affliction:
que a donde teneys mayor perfection:
de mi remendado leuar le quisistes:
mas porque so velo me lo ingeristes:
dela obediencia: que deuo prestar os
publico mis yerros por acontentaros
con tanto temor: qual cargo me distes.

Adreça la fabla a nuestra señoza.



Humilde mas alta: humana: diuina,

a iiii

hija de dios y madre del mismo
contiene tu grã daga del abismo,
sobre los coros del ara celina:
o norte firmalle que nos encamina
por los boreales de siete tormentos.
tu gran merecer: en que pensamientos
cabra del menor al que mas enpina .

[- Ara celina -]

Ara celina . por mejor saber quien fue el ara celina
parecio me traer aqui la hystoria de aquella gen-
te: a cuya causa florecieron las armas de su virtud,
regiendo el duque gisulpho: la ciudad foro juliana
que tenia su assiento en las partes dela señoria ve-
neciana: chaocano rey de los auarcios con exercito
muy grande entro en la susodicha tierra: por la su-
juzar y perder. Esta gente auarcia segun que julio
cesar scriue por el sexto libro de sus comētarios: ha-
bita dalla los rios: de reno: y danubio: que traues-
san por alamaña: y tienen los fines de sus mora-
das: cabe la selua hercinia, la qual es tã grãde: que
no se halla hombre llegar al cabo: y hauer andado
por ella quarenta jornadas. hay ende tanta mane-
ra de animales: y de tã fieros: que apenas en otra
parte del mundo se veã. specialmēte vn buey en for-
ma de ciervo: que tiene al medio dla fruēte: y entre
las orejas: vn cuerno derecho para arriba desnudado
y tan luengo: que no se conofce por nadi en otro a-
nimal: dela cima de aq̃l fallē ramos de palma: por
cada parte muy estendidos. partio conel natura: lo
que a masclo: y hēbra dio juntamente: enel acto na

tural. Hay otros animales alces llamados semejantes alas cabras en la variedad de su vestido: y mayores en grandeza vn poco. Estos no tienen cuernos: las canillas de sus piernas parejas todas fasta arriba: sin rodillas ni jùnturas en los pies: ni por holgar se echan: ni si cahen a caso leuatar se pueden y puesto que quierẽ alguna vez descansar: acuestã se a algunas arbores que ya parecen hechas a ello y como los caçadores aflechado lo tienen cortã cerca todo el arbol por debaxo: y quando se viene acostar el animal: por el peso suyo da con el en tierra: y assi le toman indefenso. Hay ende otros llamados vrios: en el tamaño acerca de elefantes en color y figura de toro. es tanta su fuerça y feridad: que por la demasiada ligerez suya no perdonan a hõbre: ni a bestia que veã. y estos los toman artificialmente en hoyas y cauas. En ellos acostumbra los mãcebos: dar esperiẽcia de sus fuerças. y por el mucho peligro que sientẽ en le caçar: el que assi le mata recibe honor segũ su costũbre: y en señal desto hazen bozinas: delas armas de sus fruẽtes muy guarnecidas: que son mucho mayores d los toros de aca: y aquellas lieua en las fiestas por combidar a los otros al exercicio dela caça. Esta es gẽte que mucho la ociosidad aborrece. Agora voluiendo ala hystoria: como gisulpho supieste la venida d chaochano salio a sus encuẽtros cõ la gẽte de lõbardia: y por la sobra dela estraña gẽte: fue tomado en medio el dicho duque: y muerto: cõ mucha desonra: en fin tomada la ciudad cõ qntos hauia enlla: q por honor

delas mujeres callo yo la manera. fuerō p̄sas qua-
tro fijas suyas: como lo scriue el lombarco enel q̄r-
to libro a los .xxxviii. capi. nōbradas apa/ y gaua:
las otras no tiene. estas donzellas conel temor de
ser corrōpidas de aquella inhumana gente: metie-
ron entre sus tetas pollos de cruda carne: y quādo
quísieron llegar los auarcios a ellas hedian tan fu-
erte que p̄e faron ser dolēcia natural de sus p̄sonas
y luego con asco terrible fuyerō gritando: las lom-
bardicas damas son todas podridas ¶ Por la qual
razon fueron guardadas cō su fama por enxēplo: y
v̄didas como nobles merecierō: la vna ser enpera-
doza de alemaña: y la otra reyna delos bayoarios:
aquiē siguió la tercera: cuyo nombre yo no alcāço.
La quarta segun que por parte tome fue esta ara-
celina que assi como la mas fermosa de gesto: sobre
puyo las otras enlas virtudes del alma: las otras
con humanos artificios fuertemēte se defendieron
y ella puestos los ojos enl stellifero solio de arriba
oluidada los paternales p̄dimientos t̄ato contem-
plaua por la salud de su alma: quāto cuydado de sa-
llir delos tirānos tenia: y acabo de rato en vista de
toda la hueste: que la ciudad quemada salierō al cā-
po: descendio vna dama: q̄ la cabeça tenia enel cie-
lo: y los pies con algo de spacio no tocauā enla tie-
rra: tan luzida/ y hermosa que nadi sabria dezir su
gran excellencia: trahia vn mote ala parte yzquier-
da a drecho del coraçon: cō vnas letras de viuuo fu-
ego que por su mucho resplandecer no se conosciā:
facadas estas dos de su nombre, f. e. y rebato desta

señora: 7 assi visiblemente se la subio encima de nue-
ue choros de gente: puestas en el ayre de tãta vari-
edad de vestidos que de scriuir se dexaron: porque
parecio imposible a qualquier igenio humano: so-
lamente pcebieron estos pies de su cancion: del an-
gelico sonido. si tenes fe con memoria: dar os han
fillas de gloria: donde podierõ aposentar esta seño-
ra: yo no lo alcãço sino por juyzio de sus obras. A
queste caso mas cõpuestamẽte lo recita erois delos
mismos auares: que yo lo traslade dõde comiença
¶ **Celine** sorozes cū fetidīs carnibus suā seruarunt
virginitatē: illa quippe oratōibus subleuata est ad
choros castitatis ¶

Oralidad y aplicacion.

Por esta ara celina podemos aq̄ entēder a nra se-
ñora q̄ su cõuersaciō siēpre fue en el cielo cō su pen-
samiēto. y nūca se quiso entremeter en las cosas ma-
las de aq̄ste mūdo: que hiede de luxuria desordena-
da. esta fue la fe toda del mūdo: que subio sobre los
choros dichos. y despues aquestas dos letras por
solo señal se conocē q̄ las buenas obras no tienen
sus pies en tierra: en cõparacion dela suya menor.

¶ Boreales tormentos ¶

Los siete tormētos boreales son aquellas strellas
del septētrion: q̄ tan frigidissima es la pte mas cer-
ca la tierra de aq̄l lado q̄ habitar no se puede: y por
esto se dizē tormētos. llaman se boreales: porq̄ de
alla viene el viēto boreal q̄ llamā tremōtana / o cier-
ço: sale del antro q̄ se finge star en la insula lipara:
q̄ entre cicilia 7 ytalia tiene sus terminos: ala qual

llamo eolia virgilio: por el nombre del rey eolio: como parece por el primero dela eneyda ꝑ eolia venit hic vasto rex eolus antro luctates ventos. ꝛc. ꝑ dize tambien boecio en el tercer metro del primero libro de consolacion ꝑ hac ꝛ si traicio boreas missus ab antro verberet. ꝛc. ꝑ inuadē la region de scitia: como lo descriue ouidio metamorphoseos en el primero libro donde dize ꝑ Scitia septēqꝫ triones orrifer inuasit boreas ꝑ quien mas por estē so quisiere saber esta razon: y otras muchas de los viētos: lea el anthonio agelio: seneca de las naturales questiones: a plinio: y bitēmio: dōde yo dexe mas dlo q̄ supe leer

Aplicacion y moralidad.

ꝑ Por q̄lquiere de estas dos regiones dichas: podemos entēder el peccador: q̄ esta embuelto en los siete peccados mortales: a causa deste boreas: que es el diablo: y tā feo: que cō estos siete tormentos en fea el alma en tal forma: que la gr̄a de xp̄o enlla no puebla: sino por medio del norte/ o firmale recitado en la copla: que es la madre de dios: que assi como los marineros por el norte se encaminan: assi esta seņora n̄ra nos guia en las tribulaciones: ala gl̄ia cō su gr̄a: puesto que no le llamemos segū que su musico bernardo lo dize por estas palabras ꝑ ille sol⁹ virgo beata tuas laudes sileat. ꝛc. ꝑ solo aquel virgē bienaueturada calle tus loozes: q̄ fielmente inuocada sintio: nūca falleciesses en sus necesidades y que marauilla: si inuocada eres presente: que no llamada eres presta.

ꝑ Profigue la razon dela copla susodicha.

Pues yo que sin par: mas baxo me digo:
de quantos la spera comprende so llaue:
presumo cantar la gloria del aue
y hauer de dzeçar la habla contigo:
que los ya purgados al seno y abrigo
del ceptro real alla se enmudescen:
en ver tu grandeza de como fallescen
del menos de dias al mayor amigo.

Si yo con el cielo señora pusiere
tu magnificencia por comparacion:
muy mas alta eres de mas condicion
no hallo quien sepa que dar te pudiere:
si con el abisso tãbien te dixiere
profudda: tu eres muy mas transcendente:
si forma de dios tu digno presente:
pues quien en loar te osar ya tuuiere.

No fallo yo cosa que tan aterrado
me haya bendicta: la fuerça y sentido
como de tus bienes hauer emprendido
buscar la razon: en son tan osado,
tan poco senti tan aconsolado
el spiritu triste despues que naci:
como agora de quanto me di
hablar de tus gracias: indigno llamado.

Bienauenturada las generaciones
te dizen: o madre con mucha razon:
que ante escogida dela creacion

fueste del mundo: con tus perfectiones:
adonde nos faltan las inquisiciones:
pues todo tu hecho fue sobre natura.
porque tu limpieza fallio de mesura
que alla transcendio las altas mansiones

Exclamacion buelta con alabança

D tu dea pirra pimetee vaso
que echaste las piedras con deucalion
del fiero linaje: la reparacion
alla reseruada enel monte parnafo
cantamos tus gozos los del nuevo caso
delas mucho puras ondas salmacinas
donde fueron vnas las gracias diuinas
que dieron la silla del fuerte pegafo

¶ Dea pirra ¶

Dea pirra .ouidio enel primero libro metamorpho
feos haze vna muy fermosa fiction: y dize que co
mo el dios joue tuuiesse a su mandado el cielo: y la
tierra: con todos los otros dioses inferiores: quiso
baxar aeste mudo en forma humana: donde prime
ro llego: no es dela razon p̄sente: y como viesse los
muchos males: que se cometian delibero de perder
el hombre conel diluuió: y assi lo que yo puse aqui:
se guia por esta cō otras muchas: tan sotil: y delga
damente: que siēpre liga la razon mudãdo fablas
diuerfas: y es la septima que comiēça ¶ mons ibi
verticibus ¶ que embiado ya el diluuió: esta dea pi
rra y deucalion fueron por miseraciõ de joue guar
dados enel monte pernafo. y quando ya las fuētes
echaron sus llaues: y cessarõ las inundaciones: ha

llando se los p̄dichos en cuydado dela soledad: pa
ra la reparacion del humano linage: inuocaron la
deessa temis: la qual segun el sexto pompeo trahe:
era deessa que aconsejaua a los hōbres las cosas ju
stas: que hauian de pedir a los dioses. toca la el oui
dio aqui mismo en aquel metro *f-fatidicamqz the=
mim* y dio les ella por respuesta: que tomassen los
huesos dela madre antigua: y echados para tras:
naceria de cadaqual linaje de gente. y conjeturado
por ellos que los dichos huesos eran piedras: que
son costillas dela madre dicha: que es la tierra: pu
sieron por obra su mandado: y nacieron delas pie
dras de pirra mugeres: y delas de deucalion varo
nes. dize lo aq̄l v̄so aq̄ mismo q̄ comiēça *f-7 iustos
lapides sua post vestigia mittūt* y esto fue ya despu
es delas razones: q̄ deucaliō passo cō ella: pone la
razon ouidio: que el dicho le hizo: dōde dize *f- deu
calion lacrimis ita pirrā afatur ab ortis/o soror/o
coniunt/o femina sola supstes* y esto se dexa dezir
poetica licencia: que la verdad catholica: quien ver
la quisiere: hallar la ha enel. vii. capi. del genesis:
que comiēça *f- dixitqz dñs. 7c.* y como noe fue re
seruado enel arca con sus tres fijos: sem: cam: y ja
fet: de dōde todo el humano linage puede saber su
principal genologia: pues que de alla pcedemos.
y storia y verdad.

Este deucalion fue rey de thessalia: de muy elegan
te forma: digna de reynado: y fijo de prometheo: pi
rra fue muy hermosa: graciosa: y humilde: hija de p̄
metho hermano de p̄metho y assi fueron primos

y conjugales: q̄ fue la reyna dello muy digna: estos dos enseñaron la razón del humano vivir ala grecia que ahun despues del diluuió viuián ala comun: y barbaramente fasta su venida. por la qual razón se dize hauer hecho de piedras personas: abriēdo les camino de razón para el regimiento dela sensualidad: que es la mas dura piedra. con esto fueron houidos por dioses dela reparacion humanal: dende falle su fiction.

Parnaso ystoria: y declaracion.

Parnaso este monte es en la puincia phocis la q̄l tienē en medio atica: y boecia: ita metido entre dos grandes collados el vno himapeo: y el otro titozeo segun erodoto les da nōbres. a los quales el altura de este mucho excede. Era monte consagrado a los dioses baco: y appollo: alas musas: si quiere sean las nueue philosophales: que son los dos labios: los quatro dientes principales: el gouerno dela lēgua: la vena/o sonido dela garganta: y la concauidad del pulmon: y dize se a moís: que quiere dezir agua: sin humor dela qual/o destos instrumentos naturalmente no falle la voz: si quiere sean las nueue astrologicas: que son los siete planetas: saturnus: iupiter. ꝛc. El octauo el firmamento: y estos se dizen celestiales: porque son todos arriba. La nouena es la tierra: apenas contada entre estas: y esta si por si/o por las otras speras se mueue: no es de nuestra disputa primera: agora sean las nueue sciencias: que theologalmente assignan: pues q̄ de sciencia se tracte todo viene bien: porque parnaso:

se dize de nafus: que quiere dezir sabio en discernir
o leer/o elacion. y musa es el sonido dela sauieza.
Cōcluyēdo q̄ parnafo es mōte muy alto desauieza

Aplicacion y moralidad: con
exposicion delos nombres.

Segū la sentēcia del vaso escogido sant paulo: las
cosas scriptas: a nuestra doctrina y enſeñança son
scriptas. porēde las fabulas poeticas tomado de
llas el ſeſo moral: conuidan al estudio con su habla
cōpuesta: y despues dā fruto al alma q̄ le quiere to
mar con gana. pirra deſciēde de pir griego: q̄ quie
re dezir fuego: y de haurio latino: que q̄ere dezir to
mar/o ſacar algo de alguna profundidad/o altura
deucaliō deſciende de deus: que ſuena amor: porq̄
viene de theos mudadas. th. en. d. y. el. o. en. u. y
de caleo latino: que quiere dezir ſcalentar. Esta pi
rra fue nuestra ſeñora la virgen maria: que encēdi
da enel amor de dios: con incōparable humildad a
traxo para ſi del cielo el ſijo de dios: q̄ ſe figura por
eſte deucaliō: a ſaber es caliēte ihūs enla gracia del
ſpiritu ſācto: y temiēte como ſe lee enel primero de
lucas: que nuestra ſeñora enla ſalutacion del angel
parecio turbar ſe de temor: y aſſi le fue dicho por el
no temas maria que hallaſte gracia ꝛc. y el ſpiritu
ſancto ſera ſobre tí. ꝛc. eſtos demādaron cosas ju
ſtas dela themis: que es la prouidencia diuina: co
mo ſe lee enel pſalmo cient veynte y tres: da me ſe
ñor entēdimiēto que deprēda los tus mādados: re
pararō el hūano linage: apartando de nos las mal
dades y peccados: y deſpojado el lago del infierno

b j

dierō camino de gloria: porque despues del diluuiō nadi subio alla fasta su venida: por esto yo iuoque la pirra pimet heo vaso lleno de gracia: y profegui las ondas salmacinas.

[Fición.]

Puras ondas salmacinas: fueron dichas salmacinas estas ondas de vna dama salmacis; que segū scriue sexto pōpeo fue fija de celio: y de su mujer tierra: y era tan fermosa y resplādesciente que no se fallo forma de mujer egual nunca con ella. Esta no se delectaua sino en prados floridos y verdes arboledas: y en fuentes viuas y claras y en special en vn estancho de tal agua: como requería su mucho merecimiēto, y trahe lo ouidio enel. iiii. libro methamorphoseos: que hermaprodito fijo del dios mercurio y dela deesa venus: vn mancebo tan hermoso que sobrepuyo en hermosura los mūdanos que seria prolixo de cōtar por menudo: dexadas las anaydas que le nudrian abueltas dela paterna silla tomo le gana de ver el mundo para contētar la vista: delo que pēsaua la fantasia, y traueffando ganoso con sus pies desuelados llego fasta los montes de caria: y aquella mesma parte del estancho de salmacis: y dexado el mucho contentamiēto que de su disposicion houo la dama cō muchas razones q̄ pasarō: el mancebo por causa del mucho camino y cō el desseo de agua tan buena entro a se bañar muy alegre esta señoza q̄ndo le vio dētro de su fuēte por el amor tan ardido: que sus telas traueffo y por hōrrar su presente: metio se tras el: y llegaron sus brazos alas bueltas del cuello del hijo de venus: al fin

sus amores fueron tales: que suplico muy carame-
te los dioses la juntassen con aquel en vn solo cuer-
po: cuyo ruego tan deuoto fue por ellos muy cõpli-
do. es la decima fabula que toca el ayuntamiẽto en
aquel verso **corpora junguntur: faciesq; inducitur
illis vna. ⁊c.**

**Aplicacion y moralidad con
exposicion de los nõbres**

Salmacis puede tomar se de sal latino: que suena
sabieza: y de matia que quere dezir vna spẽ mucho
clara. pues haze todo sabieza clara. hermoprodito
se trahe de otros dos nombres. heremus que sue-
na yermo: y proditus que quiere dezir traydo/o vẽ-
dido: ahũ que otros mejores de mi le den otra sub-
til interpretacion griega plugo me esta por agora:
ya quien como griego no le pudiere caber: plega le
por cuyo seruicio se faze.

Por este hermoprodito podemos entender a xpõ
redẽptor: que descendio dela paterna silla: en el ba-
nyo de los purissimos sangres de su clara sauieza
madre salmacis: que no se delectaua en las huma-
nas obras: passaua tiempo en las flores d'la ley: en
contemplar en dios: de donde faco tal gualardon:
que por su gran humildad lo diuino se junto con la
humanidad para siẽpre y despues fue vendido en el
yermo desta vida por. xxx. dineros. estos fuerõ los
ruegos de salmacis cõ tal ayũtamiẽto: y assi todas
las eycellẽcias dichas entẽde por esta p'sente y por
esso profegui al cauallero pegafo.

Por este mismo caso pueden entẽder las mujeres

b ij

quanto son obligadas de ser vnanimes: y conformes con sus maridos, pues que contrahido el sacramento matrimonio son vna misma carne: como hermaprodito y salmaccis segun la sentencia del apostol paulo. que dize ¶ iam itaqz duo non sunt sed vna caro ¶ Assi que ya no son dos mas vna misma carne. etc. y si todas le son obligadas mucho mas aquellas que alas otras exceden de hermosos varones esta razon se deve tener de ellos para con sus mujeres: y si los que en esta vida matrimonio contraen con humanas y fallecederas personas tienen tal obligacion ala virtud: quanto mas aquellas religiosas: que se dizen sposas de xpo que es infinito y immortal y que nunca por el puede faltar su promesa. en este lazo mismo los religiosos pueden ver su vestido. las razones parecen tan manifiestas que dexo de screuir muchas autoridades al caso. digo que todos tenemos obligacion a bien viuir: veres a boecio las vltimas palabras de todos los libros de consolacion ¶ magna vobis inest etc. ¶ grande necesidad y muy manifiesta es a vos mortales si dissimular no lo querays el bien obrar pues todas las cosas delante de aquel juez obrays a quien esconder se puede ninguna.

¶ Ficion ¶

Del fuerte pegaso ¶ Este pegaso fue vn cauallero nacido de las gotas de la sangre de scilla/ o medusa: quando pseo fijo de ioue y danaes le corto la cabeza: esta scilla/ o medusa sobredicha fue fija de phorco y cetho vna de las tres gorgonas que hugucio scriue tuuieron las insulas llamadas gorgoadas en fin de los limites de yspana en el mar oceano de quien fue pegaso segun ouidio en l. iiii. li. metha. donde dize ¶ pegaso fratre matris e sanguine natus ¶

¶ Moralidad y aplicacion

Por este cauallero pegaso podemos entender el apostol s̄t pedro q̄ por la passiō y s̄gre de ih̄s fue armado cauallero en su lugar: cō cuyas gotas de s̄gre el pecador es leuātado: pues q̄ sus meritos no le abastā: dōde vienē los papas sucesores en v̄tud dela passiō: y por esto cantā los xp̄ianos los gozos dela madre de dios: porq̄ son bañados por medio suyo en las ondas baptismales de salmācis: y la absoluciō dela yglia. Este es el nueuo caso q̄ dixe en la recitada copla: y estaua figurado en la vieja ley: escōdido assī como el meojo en la almēdra q̄ miētra el casco es verde: lo q̄ sta dētro es limoso y no perfecto: y despues de seco el meojo es muy mas dulce y echā lo defuera ya rōpido: y assī fue delo ebrayco q̄ venida n̄ra ley fue la suya rōpida y sera pa siēpre y p̄manescera la de xp̄o redēptor fasta el fin postri-
mero.

Prosigue la razō dela copla de arriba dirigiendo se para los gozos dela virgen.

Que tu señoza la vela despierta
que das el rodeo por nuestras paredes
tu dulce reposo: tu nuestras mercedes:
do la triste vida por nos desconcierta
tu reyna de gloria nos tienes abierta
la puerta del cielo: de aquella fauieza:
tus fuerças effuerçan a nuestra flaqueza:
tu pueblas de gracia la tierra desierta.

Comiēçan los siete gozos dela virgen p̄ciosa que
b iij

recibió en este mundo fasta que subió alo 3 cielos:
y porq̄ son mucho comunes en la ystoria: puse los
en vna sola copla sumariamente: y passe a los q̄ tie
ne en el cielo.

Que por el aue que el angel te dio,
y porque pariste al rey sin dolores
aue por los magos reyes sabidores
que la nueva estrella tãbien los guio,
y porque del sepulcro tu hijo salio:
despues ascendio al astreo manto,
gozaste que enuio el spiritu sancto,
el otro y mayor que alla te subio,

Comiençã los gozos celestes de nuestra señora en
llano romance porq̄ no turbe la hystoria: la deuoci
on del q̄ leyere:

Los que te contemplan en estos passados
si los que alla tienes mirar los pudieffen:
que esfuerço señora tan grande pusieffen
para despojar se los tristes peccados
porque parçoneros delos inpensados.
tus bienes gloriosos: alla se contaassen:
y el aue mas digno te representassen:
despues de tu gracia mejor saludados,

Aca eras reyna muy mal conocida
por los materiales del infimo suelo:
alla emperadora señora del cielo:

y de quanto cubre su capa tendida,
aca delos doze por madre seruida
que tuuo tu hijo por hijos leales
alla delos coros muy angelicales
de sanctos sin cuento mas obedecida,

Tu templo precioso: tu madre touiste
el hijo de dios en hombre formado,
y alla le contemplas tan clarificado
que muy mas conosci lo que mereciste,
aca sin lesion tambien le pariste
despues recibio por nos mil enojos,
alla le contemplan señora tus ojos
el trino secreto de que se reuiste,

Aca los mas justos tienen monumentos
y atienden el dia final riguroso:
tu cuerpo y el alma ya tienen reposo
alla lo mas firme delos firmamentos:
aca los darriba sus obras y cuentos
daran muy mejores de qualquier de nos:
tu ya medianera delante de dios
por nuestros errores y merecimientos

Exclamacion.

O luz destas nuestras tiniebras escuras:
o tu medicina de nuestra dolencia
o tu restaurante de sancta consciencia
y angelica musa de aquellas alturas:
orphenico son: que las amarguras
desechas de nos con dulce sonido

remedio y amparo del triste perdido
consuelo gracioso de nuestras tristuras.

Buelue ala hystoria.

Aquellas legiones conel regimiento:

dela prouidencia tambien ordenada

te miran.arriba sobre su manada

mas cerca tu hijo del assentamiento.

alla de su gloria qualquier es contento

mayor y menor: y es sin medida

la tuya: de todos mas esclarecida:

que todos alaban con voces sin cuento.

¶ Mayor y menor ¶

Dios padre creador de todas las cosas enel princi-
pio dela creaciō: assi marauillofamēte dispuso la ce-
leste diferēcia cō todas las inferiores: que ahū que
a nos parece hauer algunas cosas a caso y sin regi-
miēto: pesadas vā y medidas por aquella diuina p-
uidēcia y scriue lo boecio enel q̄rto li. de cōsolation
enel metro tercero que comiēça **¶** o q̄ ppetua mūdū
ratione gubernas. terraruz celiqz fator q̄ tēpus ab
euo ꝛc. **¶** assi lo dize origenes sobre aq̄llas palabras
del. xxij. capi. del numeri. stuuo el angel d̄l señor cō-
tra balā. ꝛc. do dize **¶** prouidencia dei ita oia dispo-
suit: q̄ nil ociosum remāsit. ꝛc. **¶** y porq̄ la gran exce-
llencia de glia q̄ la virgē p̄cio sa merecio parezca en
el alabamiento de mi tractado: q̄ se traher aqui la si-
tuaciō diferēciada: segū q̄ la pone el alberto de an-
glia. todo el mūdo consiste en natura celestial y ele-
mētal: natura celestial se diuide en tres ptes princi-
pales cielo inpireo: cristalino: y firmamēto: debaxo

el firmamēto: que es el cielo strellado se cōtienē. vij
orbes/ o círculos de planetas que sō saturno: jupi-
ter ꝛc. Natura elemētal es ptida en .iiij. speras fu-
ego: ayre: agua: y tierra: son assi del alto cielo impi-
reo fasta el cētro dela tierra: diez orbes/ o círculos
celestes. y quatro speras elemētales que son todas
xiiii. delas q̄les todo el mūdo es entegrado y cōsti-
tuido. el ordē dela cōposició y assentamēto es este
la tierra que es graue y ponderosa entre todos los
elemētos es assentada y puesta enel estremo lugar
y mas baxo: y piēde colgada del cielo en medio de
todos los elemētos: y esto çufre la reolucion muy
arrebatada del cielo: q̄ la sustiene en peso: y esta o-
piniō figura el ricardo anglico sobre los terminos
naturales del tísberio: de esta manera. vna cota de
malla quādo se alipia en vn instrumēto que se dize
cubo: tā arrebatadamēte se mueue el instrumēto: q̄
faze tener en peso auezes la loziga: sin tocar en par-
te nīguna arriba ni baxo: y assi es dela tierra conel
cielo. Encima dela tierra es el agua: y sobre ella es
el ayre: y encima del ayre es el fuego. dize lo publico
enel primero metamorphoseos cerca el principio.
Et liquidū spisso se creuit: ab etere celum. Encima
del fuego: es la luna: y despues el mercurio: encima
de el es venus: y despues el sol encima del sol mars
y arriba jupiter. y encima del saturno: despues el
cielo strellado: y empues el cristalino: y encima de
todos estos: el cielo impireo: enel qual esta el hijo
de dios con su madre bendita: y llegando agora en
el mayor/ o menor que dixere: continua el mesmo do-

ctor: q̄ entre los angeles: y sanctos haya en grado mayor y mas baxo: porque el ordē delos angeles inferior es de todos los otros, y encima de este es el delos archangeles, y encima de estos los principados, y estas tres ordenes tienen asiento en medio dela otra jerarchia: sobre las dominaciones, son los thronos: y encima los jerubines: y sobre el jerubin: el seraphin. a todos estos excellece la virgen gloriosa: por cuyo seruicio quise traer aqui la situació scripta: para ver la incomparable gl̄a suya despues de xp̄o su hijo: el qual es mas arriba dela virgen en carne humana nuestra: y encima del señor dicho ih̄us en quāto hōbre: dios padre: y creador de todas las cosas: y encima de dios padre ninguno puede: por ende aquella reyna tā alta de gl̄a quien le dexa de seruir pues en tan grāde prosperidad tiene memoria de nuestra baxa miseria: biē merece pues oyr los cantares de alabança: delos celestes y mortales: con los humanos que merecieron: tener le compañía.

**Comiençan las cāciones delos choros celestes:
en alabança de nuestra señora,**

**Los pireos seraphines
ya comiençan con los tronos:
los de medio y jerubines
con todos siguen sus tonos,**

**Que la musica de orphedo
do baylauan las florestas**

quedasse con el desseo:
de la dulçura de aquestas,
las voces de los maytines
tenozes y dulçifonos
hazen contras jerubines
los otros figuen sus tonos,

Las canciones.

Virgen digna que subiste
con el alma y carne humana
la gloria que mereciste
mas que nos tan subirana
bendezimos te y loamos
clara lumbze de alegria:
pues tan alta te miramos
que dezir no se podria,

El tu vulto piropeo
nuestra lumbze muy mas cresce
y el sperico rodeo
por ti mucho resplandece
con esto nos admiramos
qual fue tu genealogia
pues tan alta te miramos
que dezir no se podria,

[- Piropeo -]

Una piedra preciosa se dize piropus: q̄ llamamos
al vulgo carbunclo: que quiere dezir fuego resplan
deciente, assi la toma el ouidio en el segūdo libro me-

tamorphoseos donde dize: Clara micate auro: flā
masqz imitante piropo- Esto se toma methaphori-
ce: y dize lo por baxa comparacion imitando el res-
plandor de nuestra señora. quiere dezir. que ella es
muy mas clara: que los inferiores y porq̄ passā pri-
mero por si: dize de su lūbre tomar los mas baxos.

[- El sperico rodeo -]
Esto se dize por la armonia delas speras
ya traydas en la .xvi. copla,

El angelico instrumento
que por tu gracia mejoría:
no tiene tal cumplimiento
quanto mereces señora
y aun que nos marauillamos
tañemos la melodia:
pues tan alta te miramos
que dezir no se podria

Eres tu nuestros amozes
pues tenemos de tí parte:
y tan grandes tus fauozes
que no podemos pensar te:
si por madre contemplamos
qual dezir te lo osaria:
pues el viuo dios miramos
que tu vientre contenia.

Otra cancion.

D viuas llamas de amor
con tus viuas acertadas:
nos aciendes el ardoz
delas diuinas pisadas:

La mas alta serarchia
con la mas baxa del cielo
reyna graciosa maria
tienen de ti gran consuelo.
porque tal es el heruoz.
en tus entrañas sagradas:
que nos cresces el ardoz
delas diuinas pisadas.

Porende no quedaremos
en los tiempos de jamas:
que sienpre te seruiremos
y sola reyna seras

Senecen las canciones que puse de los coros ange-
licales: por mostrar los inmensos gozos de esta rey-
na de gloria: que ahun los angeles en su tan exce-
llente vestido: no pueden merecer le y esto digo porq̄
pues ella merecio el señor del mundo todo qual cosa
hecha ni formada basta de le dar cōdecēte seruicio
q̄ no puedes a ella seruir: q̄ dios pte no reciba ni re-
cibe seruicio dios: q̄ assi como madre suya ella no
sea seruida pues bien parece que ahun los celestes
pueden spatar se de su grandeza cō sus menores ser-
uicios ved al beato jeronimo en el sermon que haze

dela assumpcion de sancta maria **F** **Q**ue natura nõ
habuit. ꝛc. **H**o que natura no houo: y el vso no su-
po: ignoro la razon: la humana piēsa no cõcibe: pa-
uorece/o espanta se el cielo: pasma se la tierra y to-
da creatura terrestre y celestial se marauilla. y todo
esto lo que por gabriel fue nunciado: y por xpõ cū-
plido. si oys al musico suyo bernardo enel segundo
sermon que dize. **A**la virgen bienauēturada como
al medio y archano de dios/o secreto como a causa
delas cosas y assi como a negocio delos siglos le re-
guardan y los que son enel cielo: como los habita-
dores del infierno: los que de nos passarõ: y que a-
gora somos: y serã: y q̃ se siguen y los nacidos de-
los nacidos: y que naceran de ellos. los que son en
el cielo porque sean restaurados y los que en infier-
no: que sean sacados los q̃ precedieron: porque fie-
les prophetas sean hallados y los que se siguē por
que seã glorificados y enel sermõ. lxxxi. **F** **M**aria
oibus ꝛc. **E**l angel alegria y toda la trinidad glo-
ria ꝛc. y con estos loozes passare a los cãtares que
los sanctos: y sanctas hazen con su musica celeste.

Comiençan las canciones delos
justos y sanctos.

Los choros sacerdotales
con su turma desuelada:
las damas y virginales
hazen su musa acordada

Que las cuerdas mercurinas
por subtil arte dispuestas
y las suaves marinas
con ella son descompuestas.
paffan medios e speciales
con fauor dela posada
estas voces virginales
dela musa concertada

Comiençan los patriarchas: y
prophetas dela vieja ley.

Sillo de nuestra ystoria
que del limbo nos facaste
con tu hijo: que ala gloria
te subiste y coronaste.

Loan te nuestros psalterios
que adueraste nuestra sciencia:
delos diuinos misterios
que vemos por esperiencia
recrea nuestra memoria
porque nuestra ley purgaste:
y te vemos tanta gloria
que por humildad ganaste.

En esta susodicba cación se muestra: como los pa-
triarchas y prophetas loan enel cielo a nuestra se-
ñora porque dio el sillo: que fue ihūs redēptor hijo
suyo: para cumplimiento delo que hablaron ellos:
por infusion del spiritu sancto: y assi lo dizē en psal-
terios que era vn instrumento: de q̄ solian vsar los

hombres científicos. por esto puedes ver que ahun
alla tienen diferencia y acrescētamiēto los amigos
de sauieza.

Comiençan las canciones delos justos
sanctos: religiosos y sacerdotes

Escala por do subimos
eneste folio triumphante
los que alla ya te seruimos
dela nueva militante:

Bendita la claridad
que te dio tal excellencia
pues vemos la humanidad
buelta conla prouidencia.
aqui arriba claro vimos
la razon delo restante:
delos cuerpos que pusimos
en aquella milltante.

La copla sobredicha tiene dos partes: la vna fa-
sta donde dize prouidencia: y contempla por vista
la humanidad de cristo vnida conla prouidencia di-
uinal: y la otra claro conocimiento dela resurrectiō
en cuerpos y almas el dia del iuyzio: para siempre
gozar los buenos y penar los malos. no screui ac-
toridad alguna por euitar disputa: y encomendar
esta verdad ala fe: dela qual si tuuiere alguno tāta
como vn grano de mostoca podra mudar los cabe-
ços de sus lugares: y subir ala glia pa cātar estas

leed el ambrosio sobre lucas: do dize. ¶ non mirum
ꝛc. ¶ no es marauilla si el señor que hauiá de rede-
mir el mundo: la operacion fuya comēço dēde ma-
ria: pues aquella en quien la salud pa todos se apa-
rejava: la primera fruto de salud facasse para si por
peñyo. este mesmo doctor en el. ij. li. de virginitate.
despues de singularmēte hablado en muchos loo-
res **Q**ue me tarδο yo en dezir cada cosa por menu-
do: de que tãto fue digna: quiē el fiyo de dios mere-
cio nãscer se della. por ende tardar en esto haze lo la
gracia desta señora: que aciende la gana de sus loo-
res a qualq̄ere q̄ los siguiere: menos indigno q̄ yo

Sirenes aleadas
del vireo mordimiento:
ethnicias empaleadas
con bondad del auariento:
volueos alas estoas
de vuestra sinadochea:
que naueguen vuestras proas
ala parte nabatheas.

¶ Sirenes ¶

Sirenes. la copla sobre scripta es ptida en quatro
ptes. la vna del comiēço fasta dōde dize ethnicias.
la segūda de aq̄ fasta volueos: e la otra fasta el fin
della: y estas pten se en mas como pecera en la de-
claraciō p̄sente **E**stas sirenes vguicio p̄sano scriue
q̄ sō vnas serpiētes de muy acelerado correr: sobre
la ligereza d̄ los cauallos: tienē alas: y buelã q̄ndo
q̄erē: fallã se lo mas en las yslas poco nauegadas:

c ij

falta una hoja

a causa d'los peligros marinos q̄ es tā venenosa la
poçoña fuya: q̄ aq̄lq̄er cosa viua morriendo hazen
venir la muerte ate q̄ pcurā dolor al sētido no se en
gañe q̄en lo ignora q̄ otras maneras ay de sirenes
Pōr estas sirenes podemos entender los mal di-
zientes: y parleros: que todo su studio passan afey-
tando las lēguas pa cosas viles y feas: difamādo
los buenos y virtuosos: como semesātes dellos: co-
rrē mas q̄ cauallos: parece claro: q̄ la mala lengua
muy mas presto passa la maldad en palabras q̄ vn
cauallo su carrera: y que tengā alas para volar: ya
vedes el pēsamiēto como buela cōla mala fantasia
discurriēdo las ajenas vidas: oluidando la suya: y
que matē antes de sentir dolor las mas vezes fuele
ser enel mūdo de saber se la difamacion ajena: y ser
ygnorante de su daño: q̄en por otra lēgua lo recibe
pues ved si dan la muerte los tales ante que la sen-
tis. bien pude traer aqui lo del psalmista. psalmo
lj. porq̄ te glorias en la malicia: tu q̄ poderoso eres
en la iniq̄dad. entiendo se porq̄ la volūtad. y lēguas
libres son: y assi tienen poder. y sigue: todos los di-
as de tu vida penso tu coraçon la iniusticia: y assi
como aguda nauaja heziste destrago: por esso dios
te destruyra en fin: y la rayz tuya: de tierra delos vi-
uientes. ⁊c. y mira que dize sāt bernardo en vn ser-
mō- leuis quidē sermo quia leuiter volat- lliuiana
es la palabra: q̄ ligeramēte buela empero grauemē-
te descalabra. ligera passa: grauemente quema lige-
ra penetra el animo: y sale pesada liuianamente p-
ferida y no presto reuocada facilmēte buela y de fa-
cil quebranta la charidad quales deuen star dētro

las tales: como dize gregorio. lviij. mora. **¶** La consciencia dolor emanat &c. **¶** de la cōsciēcia emana el dolor: y seneca en sus prouerbios qual es el varon: tales palabras. la ymagē dī alma es la razō q̄ fablais pues el tulio en vna iuectiua cōtra salustio: q̄ comiença **¶** eadē magna voluptas est crispe salusti **¶** vna misma volūtad / o mal apetito es: las palabras ser eguales dī viuir. pues mucho deue cadaqual esquivar vicio tā malo: que segun sobre el psalmo. beati imaculati. no solamente hay peligro en hablar cosas malas y falsas: empo en las verdaderas: dize el ambrosio.

¶ Ethnicias. ¶

Ethnicias vn linage de gēte houo q̄ fueron llamados ethnicios: y estos fuerō vna tā parlera gēte q̄ hablādo mucho y muy limado con razones solapadas pēsauā ganar la bienaueturāca sin fazer otro cūplimiēto de biē obrar: los q̄les n̄ro señoꝝ ih̄s recito por exēplo a sus discipulos. a. vj. ca. de sāt matheo: do dize **¶** orātes aut nolite fieri sicut ethnici **¶** quādo vosotros orades no q̄rays fazer como los ethnicios que piensan ser exaudecidos por mucho hablar &c. lira pone sobre este passo sobredicho que fuerō gētiles: y ahun pēsauā mucho hablādo q̄ haria entēder a dios lo q̄ primero ignoraua q̄ es caso heretico y assi q̄ faria mutaciō dīo q̄ no q̄ria p̄mero **¶** Por esta gēte podemos entēder otro y segundo linage de lēguas malas como lisōjeros q̄ parā lazos mortales cō sus palabras afeytadas buscando las cosas de vanaglia en q̄ saben a plazeros y loan las mas vezes de vtudes algūos q̄ nūca supierō la po-

sada de ellas, estos alacrantes se puedē llamar: que muestran la cara blāda y matan por detras no cuy dādo, bien lo dize el agustino sobre el psalmo. lxxix. ¶ duo sunt genera psecutorum. ¶ dos linages hay de pseguidores: lisonjeros / o aduladores y vituperantes y haze mas dañyo la lēgua lagotera que la mano del enemigo: porque lagote se dize vn engaño de mintroso looz conel qual muchos van decibidos, ved a seneca en la. xvj. epistola. ¶ cito nobis placemus. ꝛc. ¶ luego nos aplazemos: si fallamos quien nos diga buenos varones: prudentes: scōs: no contētos de poco loar: qualquiere cosa que liso se nos da: sin bondad / o verguēça como deuda nuestra lo tomamos affirmādo ser tales como nos lo an: perdonādo les viendo claro q̄ nos mientē porē de el mismo da buen cōsejo en la. lxxvij. epistola do dize ¶ inter teipm considera: nō qualis sis alijs credas ¶ paramientes que reconozcas a ti: porque no creas a lagoteros delo que no hallares en tu persona, este linage de lenguas me parece mucho peor q̄ aquel delas serpientes: porque de aq̄llos como de malos descubiertos podeys apartar os y danyā la fama / o persona y estos muy ascondidamente con blandas palabras enlazā la vida y el alma, dize lo el mismo seneca terciā epistola. el mal hombre muelle fabledor conofce ser lazo tuyo que tiene poçoña debaxo su blāda palabra / o razō. dize el latin ¶ malū hominē blande loquentē agnosce tuuz laqueum esse: habet enim suum venenuz blanda oratio ¶
¶ Con bondad del auariento ¶

Dize lo porque el auaro nūca de su bondad querria dar thesozo ni piedra preciosa sino con sperança de recibir doblado: y esta es su bondad: que digo por mala voluntad/ o vicio la persona lisonjera tiene lo mismo: que nunca de su gana dize verdad: y si alguna vez acaso viene: haze lo por ser creydo de otras muchas falsedades . y assi tienen ascondida la verdad: que es thesozo y piedra preciosa.

[-Stoas-]

Este nombre es griego y propiamente quiere dezir puertas: que assi llamauan los griegos specialmente alas delos templos yo tome les aqui por las virtudes delos philosophos que antigamente aquella parte que seguio lo stoica via houo nombre: porque todas sus disputas acostumbrauan tener las mas vezes alas puertas del templo llamadas stoas y por esso fueron dichos estoicos: de quien florecieron grandes exemplos de virtud y doctrina y tuuieron q̄ las cosas por los hombres aprendidas y hechas deuen ser ala comun vtilidad ꝛc. seneca dellos fue: segun parece por el primero libro dela prouidencia enuiado a su criado lucillo: que se conuerte quasi todo en la defension delas turbaciones del varon virtuoso contra los p̄ipatheticos que tuuieron contraria opinion. y el defiende lo con las armas de razón como el buen alcaide su castillo: con muy armada artelleria.

[-Sinodochea-]

Sinodochus segun la interpretacion del hugucio: es vna fiebre sin fuelgo y esto es vn amonestar que haze la copla fallido dela reprehension dela primera

parte. a estos dos linajes de lēguas malas q̄ tienē esta fiebre del maldezir: amonestādo les que la dexen: y se buelua a las virtudes que dexarō por exēplo los philosophos estoicos: q̄ sō medicina de tal dolēcia.

¶ Proas

Proas en latin se dize proza: que q̄ere dezir la parte principal dela naue.

¶ Nabathea

Nabathea. nabaioth/o naboth fue primogenito hijo de ysmael q̄ fue d̄la seruiēta agar de fara y mujer de abrahā. segū parece por los .xvi. y .xxv. ca. d̄l genesis: y enel p̄mero ca. del p̄mero li. paralipomenō: de este naboth houo nōbre vna puincia oriētal nabathea en arabia: de dōde sallevno d̄los q̄tro viētos llamado euro y en latin bulturno. trae lo el ouidio enel p̄mero li. metha. do dize ¶ eurus ad aurorā nabatheaqz regna recessit ¶ recita lo hugucio en la exposiciō de su nōbre. porēde dize q̄ boluiēdo alas estoas de virtud regiriā biē sus proas que son los cuerpos materiales dōde māda/o gouierna la sensualidad contra la qual esta enuestida el alma cō la verdad y rason dētro de cadaqual: para nauegar o subir ala oriētal nabathea que es la glia donde aq̄sta alma fallio y querria boluer como a fumo biē segū el philosopho enel p̄mero delas ethicas: y esto por acōpañar la musica delas cāciones sobre dichas

¶ Exclama siguiendo la reprehension. ¶

Enemigos de turno
que recibis las estrellas

enel humido nocturno
contando vuestras querellas:
por aplazer a me ceuas
enel austro soys bolea
o tu venus que los ceuas
contra virtud regulea.

¶ Turno ¶

Turno. segū que paulino aq̄liēse trahe sobre el eutropio romano fue fijo de dauno rey delos tuschos esta puincia thuscia tiene las prouincias: vmbria y aurelia: y roma tiene aqui el asiēto: y houo por sposa la fija d̄l rey latino por nōbre lauinia: y despues dela destructiō de troya enneas troyano hijo de anchises y venus lleugo en ytalia: y assi lo scriue virgilio enel p̄mero d̄los eneidos ¶ italiā fato pfugus la uinaq̄ venit. littoza multū ille et terris jactatus ⁊ alto ¶ al tercer año despues dela dicha destrucion houo guerra con este turno: y en fin le mato: y caso con su sposa lauinia por donde obtuuo el reyno delos latinos. y este caso recuenta virgilio enl. xij. de los eneydos acerca del fin donde dize ¶ ⁊ me seu corpus expoliatū lumine maius redde: meis vicisti victū tendere palmas: ausonij videre tua est conjūx ¶ y ouidio metha. iij. dōde dize ¶ arma videt turnusq̄ cadit: cadit ardea turno.

¶ Que recibis las estrellas. ¶

Esto q̄ agora scriuo fue p̄mero d̄lo dicho por la necesidad d̄la copla q̄ndo enneas fue recibido encartago por la reyna d̄ido stando enla fiesta del conuite:

passadas muchas razones caminada la noche de-
mando le dïdo que le contasse la manera del troya
no perdimiento. y el que fazer no lo quisiera por ju-
sta razon: escusaua se de no traer a memoria tal do-
lor diziendo q̄ la humida noche caya y las estrellas
que suelen correr enel peso dela noche le amonesta-
uan el suenyo: y por esso dixe que recebían las estre-
llas contando sus dolores enel humido nocturno
y porque despues mato a turno dixe enemigos de
turno. quien quisiere ver la recepcion dicha podra
le hallar enel primero delos eneidos del virgilio a-
largo: fasta donde le rogo contasse la destruction y
si quisiere ver quando començo de cōtar el caso enel
segūdo delos dichos: y comiença la oracion pa ello
Finandū regina iubet renouare dolorē. Si en e-
sto corre ficció no fue mi volūdad aqui disputar le q̄
de para su lugar: yo prosigua mi razon.

¶ Deceuas ¶

Deceuas dize seneca que fue vn hombre tan des-
ordenado en amor: por el fin malo y sin medida q̄
auzes del procede: que no recibia huelgo en dor-
mir: ni comer: sino procurando mucha musica. tal
era su penado desseo adonde gastaua el tiempo de
su vida: noches y dias: apartado de qualquier otro
virtuoso exercicio.

¶ Austro ¶

Austro es vieto nebuloso y turbio: segū boecio de
consolacion dize enel primero li. enel metro vltimo.

¶ si mare voluens turbidus auster ¶

¶ Venus ¶

Venus era deesa de amor: a quien dio pars hijo de priamo rey de troya: la mançana de oro: como a la mas hermosa.

[- Regulea -]

Regulea, este fue cōsul romano: março acthilio regulo enuiado en africa contra los de carthago: juntamente con lucio malio vulso: y la primera pelea que houieron fue con amilchar duque delos cartaginenses por mar, del qual houieron el vencimiento: y perdidas .lxxiiij. naues recogio su gente y flota ellos salieron en tierra: donde luego tomaron vna ciudad: y llegaron fasta carthago haziendo mucho destrago. dende se bolnio malio a roma con veinte siete mil catiuos: y quedo actilio regulo en africa: el qual mouio batalla contra tres duques de ellos y fue vencedor tan esforçadamente: que mato diez e ocho mil y tomo cinco mil: cō diez e ocho elefātes y setenta y quatro ciudades dlos enemigos en este discurso de tiempo mato vn dragon/ o serpiente regulo delante del rio bragrada: y era tan extraño q̄ fue leuado el cuero a roma y medido en largo cient y veinte pies: que le houieron como por marauilla y touido por tal su consul qual mostrauā sus actos famosos. los de carthago viendo su gran fortaleza demandaron le paz: y no queriendo geles otorgar: enuiaron por gente delos lacedemonios: y venido con ellos el duque xantipo con celadas y engaños innotos en aquel tiempo: fue por el prendido regulo. por tal forma que solos dos fuyeron de toda su hueste: muertos treinta mil: y presos conel quinjen

tos: despues de aquesto fueron enuiados otros cōsules romanos contra esta gente: y tanto fue el daño que fezieron enellos que otra vez deliberaron demandar paz a roma y redemcion delos catiuos: y para esto fue regulo con sus mismos embaradores alla: el qual no cōsintio ser abraçado por su mujer: y entrando enel senado ninguna cosa como romano queria el hazer diziendo les que despues de su captiuidad ya no se dezia consul ni ciudadano y fue tanta su virtud y esfuerço que ya despues de importunado que votasse qual era su parecer dela embaxada dio por consejo alos romanos negassen la paz y no boluiesse los catiuos que ya el era viejo y podia poco viuir: y aquellos eran dela mayor nobleza de carthago: que tuuiendo los conel daño que tenia: podrian tomar los dela ciudad sin temor de resistencia. todos aderecieron a su voto que me parece fue caso muy inhumano en persona de tanta virtud y queriendo le tener como forçado para que no boluiesse nego tal hazer diziendo que ya no quedaria conel honor de buen ciudadano despues que se lleugo ala presiõ affricana: y buuelto en su captiuidad la ira dlos enemigos contra el fue tã despierta por su embaxada que le cortaron las palpebras delos ojos: y con mucha manera de tormentos hezieron fenecer sus dias: y crecer la fama de su grãd virtud para en exẽplo famoso como yo truxe en mi copla: esta es la virtud regulea enel tiempo deste atilio fueron falladas por cuento enla ciudad de roma: noventa y dos mil, y.ccc. y. xxxiiij. cabeças de ciuda-

danos enl año de su poblaciõ .cccc. y .lxx. sin hauer
huelgo de guerra fasta entõce: scriue lo el eutropio
romano.

Aplicacion

Por estos enemigos de turno seguidores de ene-
as: figure aquí los disolutos y viciosos en amor: q̄
van de noche por las calles tañendo musica y gri-
tando con dolorosas voces y cãciones sus q̄rellas
al tiẽpo que los otros acostados fuelgan en sus ca-
mas: y viene el sueño cõla humedad nocturna: que
lança el cielo quãdo las estrellas corren por el: o se
deruecan: como dize virgilio enel segũdo eneydos.
Et iam nox humida celo precipitat suadẽtq̄ cadẽ-
tia sidera somnos. En aquel tiempo vã estos por
burlar de quien primero festejan: como eneas a la
reyna dido: y procurar muertes y males para qui-
tar y robar sus sposas y mujeres a los que segũ ley
viuen segun turno viuia quando lo mato su dicho
cõtrario: suelen andar los tales como pelota de vi-
ento enel austro nebuloso turbio turbados: y faze
lo que tomã el ceuo dela sensualidad desta deesa ve-
nus en pago dela mãçana de oro que le dan que es
oluidar el conocimiento dela razon: van en compa-
ñia delos plazerres de meceuas amigo de venus cõ-
tra la virtud de regulo: el qual despues de hauer he-
cho tales fazañyas: pudo abstener se delos propri-
os braços de su q̄rida mujer: por honor de virtud y
manzilla de su gente fasta recibir la muerte cruel q̄
le dieron por conseruacion de su patria.

Prosigue la razon dela copla sobredicha.

Oluidays el alboyno
por seguir a peredeo
y es mas dulce su camino
que fin de tamal desseo.
amansa tene la rienda
en tan amargos sabores:
abusad de tal contienda
que es alce de caçadores.

[Alboyn]

Alboin fue rey delos lombardos: tan fuerte y aris-
cado enel saber dela guerra q̄ seria muy prolixo cō-
tar sus muchos cūplimientos: lee se en su historia:
que dexada pannonia passo en ytalia: y llegado en
los fines/o principio suyo delibero subir en vn mō-
te dedonde se parece la dicha tierra: por ver la ma-
nera del asiento suyo: que despues aca se dize aque-
lla la selua del mōte el rey, adonde dize hauer vnos
visontes aiales tan grādes y fieros que se hallo po-
der estar dentro del cuero del vno: quinze hombres
juntos: y alla subio sin temor y señoreo despues la
dicha tierra tres años: y seys meses: y fue muerto
por helniche su paje dela lança.

[Peredeo]

Peredeo cau allero fue dela casa de alboin sobredi-
cho consintio en su muerte cōel malo helniche: y en
pues de caso tan feo: leuo se la hija del rey albsoin-
da llamada enla ciudad de rauena: y dēde passo en
costantinoble al emperador conla dicha infanta: y

falta una hoja

Esta venus llama boecio enel quito metro del primero libro de consolaciō hēperus. de mañyana es menfajera del sol q̄ se muestra primero: y en la tarde lo sigue saliendo despues d̄l puesto. toca esto en aquellos versos donde dize **E**t qui prime tēpoze noctis. Agit algentes hēper⁹ ort⁹ Solitas iteruz mutet habenas. **H**ēbi pallens lucifer ortu

Aplicacion y moralidad.

Por esta venus podemos entēder a nuestra vgen preciosa que de mañyana: es a saber enel tiempo y estado de gracia parece ante del sol diuino christo su hijo: por cuyo medio el se nos demuestra sin ira y en la tarde nuestro pecado quando no quiere oyr nos: esta señoza no se ascōde: que siempre nuestra medianera delāte de dios no desampara los tristes y por esto dixo la loplā. bueluan los ojos por aquella lumbze: sin la qual el mundo no pudo cobrar su redempcion. y con esto buelue luego al triūpho: la copla seguinte : dexada toda la intermission delas tres sirenes ꝛc. cōla amonestaciō dela suso scripta.

Alla eres nimpha la cierta clitonio:
que por tu dulçura se oluida lincesto:
tu reyna retedes el vimino cesto :
daquel q̄drupēo primer eritonio :
alla donde mora el phrigio chaonio .

o j

conoce tu gloria negando su yerro.
mis duros costumbres metalico hieirro:
parece que apartan tu bien del aonio:

¶ Clitorio ¶

Esta es fuente que nasce en archadia de sabor tan dulce q̄ qualq̄era q̄ de su agua beue aborrece luego el vino sin detencion alguna. y no solamēte recibe enojo delo beuer que haun el olor trahe mucho abo recimiēto: scribe lo el ouidio enl quito libro methamorphoseos fabula .xxj. donde dize ¶ Clitorio qui cūqz sitim defonte leuauit. Vina fugit: gaudet que meris abstenuis vndis ¶

¶ Lincesto ¶

Este fue rio muy cōtrario dela cōdicion de clitorio que si alguno su agua beuiere turbado como si beuiesse el vino fuera de toda mesura. y dste scribe plinio estas palabras ¶ lincestis aqua q̄ vocatur acidula vini modo temulentos facit ¶

¶ Doxalidad y applicacion.

En este lincesto beuen los tematicos y porfidiosos que mas q̄eren seguir su volūtad qual q̄er q̄ sea cōtra los terminos de toda razō q̄ dexar se vencer d̄la parte mas honesta y puechosa. es ami parecer mayor turbaciō la volūtad ayrada cō la porfia q̄ la del vino. Estos tales tienē pocos amigos: porq̄ son aparejados a muchos descōciertos/males/bollicios y alborotes: y peligrosos de caer en qualq̄ere vicio señyaladamente si de haurte les cōtra dizē su mala

razō. y el remedio es pa esto beuer dela dicha clito-
nio q̄ yo figuro por la virgen p̄ciosa: q̄ es el ojo d̄ la
fuente viua por donde mana la gracia primero en
las celestes y despues a nos: y todo aq̄l que bien se
le encomendare beuera de su gracia: con la qual ha
bra conociēto de su mal: y temor d̄ dios: y tendra
fuerça de refestir ala volūtad. **E**obrara sauieza pa
conoscer la razō: q̄ solo el sabio sabe resistir a los im-
petus ayrados: y tempzar las condiciones de nue-
stra gruessa vil pasta y materia.

Ficion.

Eritonio fue hijo de bulcano nascido en esta mane-
ra. como le fuesse dada por ioue a pallas pa muger
cōtra volūtad della. este vulcano q̄riendo dar cōclu-
sion al acto matrimonial: y no podiēdo ganarle su
voluntad: con r uegos muy importunos comēço de
pbar en ella su fuerça: y assi luchādo: y reboluiēdo
la simiēte del dicho dio en tierra de dōde nascio eri-
tonio con pies de serpiēte: mostruosamente: y pa co-
brir aquellos scribese q̄ fue el p̄mero inuētor del ar-
te de caualgar cauallos: cō aparejo pa pelear. y viē-
do pallas este monstruo metio lo dentro de vna ce-
sta de vergas: porq̄ no pareciesse. assi lo scriue oui-
dio. ij. libro methamorphoseos dōde dize **[**pallas
eritoniū prolem sine matre creatā: clauserat acteo
texta de vimine cista **]**

Interpretacion y moralidad.

Este nombre cōpuesto es de dos otros griegos de
eris que q̄ere dezir lid/o cōtienda: y d̄ tou que q̄ere

d̄ ij

dezir tierra: y desta manera se podria entender aqui el mal enemigo que por cubrir/o tener cōpañeros de su mal fue el primero q̄ subio y caualgo en el arbol del payso terrenal: por tēptar a nuestra madre eua dedonde fallio tal cōtencion q̄ mucha della dura en el mūdo. y a este cerro la virgen preciosa en la cesta rececida del infierno cō su hijo ihesu y cō su gratia y fuerça somos contra el defendidos.

Otra moralidad.

¶ Lanamēte ala letra se podria entender esta fabu-
la por aquellos/o aq̄llas que procuran dese casar
contra su volūtad: a causa de algū interesse de dine-
ro: y ahun de algū honor ambicioso y fin malo. no
es de marauillar si estos tales hagan los hijos en
contienda: y de la simiēte suya en tierra: si es la ga-
na remota del bien q̄rer como segun el philosopho
en su economica para el regimiento dela casa: pri-
mero se deue inquirir la muger: no viciosa: no rixo-
sa mas buena: y humilde luego no forçada porque
donde fuerça corre todo buen pensamiento buelue
las cuestras. lo mismo deue inq̄rir la muier del varō
que segun el euangelio todo reyno en si diuiso: sera
desolado. y caera casa sobre casa. pues que haza so-
la vna casa si la discension intestina cada dia man-
tiene. todo esto nos olvidamos en los tiempos de
agoza: y assi dende se cometen casos inormes. por
ende quien mirare porque fue de dios la virgen hu-
milde escogida cojera para si d̄la fuente de buen ex-
emplar.

¶ Frigio chahonio. ¶

Frigio chahonio hijo fue de priamo: hermano de eleno: mucho dado ala caça y vn dia con el bullicio de aquella fue muerto del dicho su hermano por imprudencia: y deste fue dicha cahonia: vna parte de tracia la qual hizo nombrar eleno empues de su muerte: segun el virgilio enel tercero delos eneidos como se muestra por estos versos. ¶ morte neoptolemi regnoruz reddita cessit ps eleno. Qui chahonios cognomine campos: chahoniaqz omnes troiano a chahone dixit ¶ y despues dela destrucion de troya fue dicha molosia de vn hijo q̄ houo pirro hijo de achilles de andromecha muger de hector segun el huguicio: y aun segun el ouidio enel. xiiij. libro methamorphoseos. donde dize ¶ chahoniosqz finus vbi nati rege moloso ꝛc. ¶ y desto sacada la ystoria de su muerte con perdon delos que scriben me parece fabuloso: porq̄ plinio scribe. dezirse chahonia de vnos arboles que nascen ende.

Moralidad.

Chaon q̄ere dezir confusiō y desta manera entēder se ha por el diablo pa cōcluir cōla copla q̄ alla dōde esta sabe la glia d̄la virgē de q̄en se espāta: y niega su yerro: y pecado. que piēsa le haze dios injusticia

Otra moralidad.

Tomando figuratiuamente la ystoria como yaze: se puede bien entender por aquellos que dexado el exercicio dela caualleria sin aprender lo que para

ella cumple: y al descargo del regimiento que se les encomienda consumen la substancia suya en vanas caças: y despues al fin son muertos de sus hermanos en aquel officio: esto es de los vicios que les acompañan cada día. y ahun que seneca dize ser vn passatiempo la caça que mucho parece a los siglos antiguos. dize lo moderado: y auezes por euitar enojos y no por vicio continuo.

[Aonio]

Aonio es vn monte de boecia que houo nombre del rey aon: juntamēte con vna parte del dicho reyno toma le aqui por el cielo segun que la scriptura sancta en muchas partes aplica montes por cielos: y esta es vna figura y modo de hablar que se dize tropotesta que quiere dezir descripción de lugar fingida. de dōde dize por la copla: que mis duros costumbres y rudeç haziā que hablando de los loores d'la virgē: escurecia su grā excellēcia: y esto por pseguir la razón quāto al parecer: que de verdad ala muy alta señora: ni le haze mayor sotil alabança: ni le puede menguar loor sin estima.

[Prosigue.]

Que los de menalo diana tu monte
que siempre contemplan por vista tu gloria
tus gozos no pueden poner en ystoria
ni yo de los baxos el muy mas infonte.
y los mis cinco pies dentro flegetonte
atreuen se reyna por tu grand clemencia
que no das en pago de tal innocencia
las voces horribles daquel de acheronte.

[- Benalon -]

Benalon es monte de archadia muy venerable y famoso dela deesa diana señalado para sus fiestas y aqui se toma por el parayso delos angeles. y diana que fue joyel de virginidad por la virgē señora nuestra maria In fonte quiere dezir innocente y toma se de sono sonas latino: que quiere dezir sonar y compuesto in fonte tanto es como cosa de mal sō y esta es la p̄mera parte dela copla que quise dezir que los altos no bastan exarar su grand ystoria pu es ni yo delos humanos el mas innocente de mal son y eloquencia .

[- cinco pies -]

Cinco pies tome aqui por los cinco sesos corpals que ansi como el hombre anda cō ellos alla donde le adreça voluntad: asi con estos cinco juzga delas cosas mas/o menos cadaqual segū la condiciō de su materia, ende comienza la segūda parte,

[- Flegetonte. -]

Flegetonte este es vn rio delos del infierno asi llamado: q̄ quiere dezir ardiente: y tomele aq̄ por este mūdo: q̄ siempre arde con mucha reuoluciō de vicios: en los quales asente mis sentidos segū la copla muestra: pa me fallar indigno de loar tā alta virgē

[- Baquel de achironte. -]

Este d̄ acherōte fue ascalapho hijo suyo. y dela nīpha orphne: el qual como dixesse q̄ p̄serpina houo comido siete granos dela poma punica: que se dize granada: segun el vgucio/en la huerta de dios pluto: ella indignada de su mal atriuimiēto trāssormo

lo en buho aue que dela noche faze dia: dando vo-
zes orribles despues aca. y esta transformacion va
metaphorica y fabulosa: y tocala ouidio enel quito
libro methamorphoseos en aq̄llos versos dela fa-
bula. vj. que dizen. **I**ngenuit regina erebi testēqz
pphanū fecit auē: sparsūmqz caput flegetōtide lim-
pha. **I**n rostrū ⁊ plumas ⁊ grādia lumina vertit-
y passa fasta aquel verso. **I**gnau⁹ bubo diuū mor-
talibus omen. **I**

Aderece ser assi qualq̄ere que pusiere lengua en a-
quella madre de dios: y dize que tuuo parte con al-
guno dlos siete vicios mūdanos: esto digo por los
infieles y judios que tienē enemiga con esta seño-
ra y assi penaran saluajes enla scuridad infernal:
donde es noche continua: y sombra dela muerte.
Empero con aquellos que fin bueno haze tener a-
treuimiento de loar su grandissima corona: si ye-
rran y se descaminan de poco saber: ella con humil-
dad recibe nuestro mal presente por bueno. y si ru-
damente sin errar es loada: con su bondad gracio-
sa emienda nuestra torpeza. y si la subtil manera d
dezir se yuntare con leal afecion: antes de ser nas-
cidos mayor gualardon tenemos pagado que aba-
sta nuestro merecimiento: y desta manera nunca
dela virgen recibimos la paga descalapho. **P**or
ende nadi quanto pecador pueda ser de loar tanta
bondad apartado no se vea que quiē le buscare ha-
llara descanso: y quien le hallare hallara la vida sin
temor de ser perdido.

Profigue.

Tu tienes el noble triumpho romano:
despues del estrage de tanta victoria:
sin torpe batalla sacada la scoria:
que entí no poblo del orbe mundano,
tu ganas las honrras daquel subirano:
possees la gloria que da seuerino:
y aquellos antiguos del claro camino:
mayor que celeste y que ningū humano.

[- Triumpho romano. -]

Esta es la primera pte dela copla de tres q̄ tiene segun se vera ordenadamēte: y prosigue la principal razon del tractado. este nōbre triūpho es cōpuesto de dos nōbres griegos: de tris: q̄ q̄ere dezir tres: y de fonos q̄ q̄ere dezir son y ppriamēte se toma por victoria/o tres maneras de honrra/o alegría segū el grecismo y el pisano. y este dauan los romanos a sus cōsules y capitanes q̄ embiauan ala cōquista quando venian cō el vencimiēto: segū parece por muchos scriptores que dello largamente scribierō. y el primero que vso deste triūpho en roma fue prisco tarq̄no este dublo el numero delos cient padres/o senadores puestos por el romulo de quien roma houo nōbre. La vna y primera dl triumpho era que fallian todos a recibir el consul con mucha fiesta y alegría. La segunda vestian le aquella vestidura del dios ioue: y ponian le encima de vn carro dorado: el qual trayan quatro cauallos blancos. El ouidio dize. [- aureus in niueis quatuor

ibis equis ⁊c. El honor tercero que todos los cati-
uos q̄ traya seguian el carro del vencedor. y cō este
honor y mucha musica de strumentos le acōpanya-
uan fasta el capitolio. abueltas de t̄to plazer tenia
vn enojo q̄ vn seruidor delos suyos andaua dentro
con el dandole de golpes y diziendo le a vozes: co-
noce ati mismo no q̄eras ensoberbecerte de triun-
pho trāsitorio: y fazia se tanbiē por dar a cadaqual
sperança de subir alla: de qualq̄ere condiciō/ o lina-
ge q̄ fuēsse: si la virtud y bondad suya para tanto se
estendiesen enaql dia qualq̄ere tenia facultad de de-
zir en la p̄sona del triumphate tantas injurias como
quisiese. y lee se de cesar q̄ viniendo en este triūpho
q̄ndo en la ciudad houo de entrar dixo vno altas vo-
zes: abrit/ abrit las puertas al rey caluo: q̄ q̄ere de-
zir engañador/ o solapado. y ala reyna de bitinia.
dando a entēder q̄ siruio al rey de bitinia de reyna
y otro en este mismo vicio le dixo bien seas venido
rey: y reyna. como q̄ere que fuerō palabras de hō-
bres vanos: y d̄l nūca yo lei caso tā feo: antes fue d̄-
xada su grādeza varō sabido: muy eloquēte y gran
scriptor. en las batallas muy fuerte: y muy animoso
con los vencidos muy māso: a natura clemēte bien
acostūbrado: liberal: y gracioso. Estas cosas inter-
ponē se porq̄ mejor la circūstancia triūphal se perci-
ba. tā bien se puede iuterpretar de triābos griego:
que suena tres maneras d̄ gozo en aquel q̄ triūpha
o tres modos de iuzio como se fazia q̄ primero pa-
sauā cōsejo principal : empues en el exercito se refe-
ria: y dende al pueblo: cō esto se daua cūplimiēto .

ABozalidad.

Asi fue dela virgen sin manzilla que merecio ser escogida en madre del redēptor despues de ver su passion: y sacados los padres daquel poder infernal q̄do eneste mūdo con los doze apóstoles: ya publicada la palabra xp̄iana por el orbe dela tierra: y enpu es reuelo dios padre ala caualleria la asuñsion d̄la virgen maria en cuerpo y alma: y dende al pueblo que erā los padres y pphetas: y asi le recibio la celeste armonia. Esta es la primera del triūpho. La segūda manera que metierō su cuerpo y alma en el carro dorado: es en aq̄l angelico exercito: y los quatro cauallōs blancos q̄ le tirauā erā humildad/virginidad/castidad/y amor. q̄ fueron en ella sobre excellētes empues de dios entre todos los humanos y celestes y sin taca muy luzidos. los catiuos que le seguian del tercero triumpho erā los patriarchas y pphetas dela musayca ley. q̄ fueron por medio suyo sacados dela catiuidad del enemigo por christo ihesu. las manos atadas atras. erā los cuerpos q̄ dexaron aca sotierra fasta el dia del iūizio y seguia le con las almas: esta virgē cierto no tenia siervo q̄ le diesse golpes en el carro saluo su precioso hijo en quāto hombre q̄ le obedecia. no hauia q̄en injurias dixesse: sino gl̄ia in excelsis y cātares angelicos: y por esto dixē q̄ tenia el triūpho sin torpe batalla sacada la scoria con el qual y tanto bien la pusieron en el capitolio diuino coronada para siempre cō gloriatan infallible.

¶ Banas las honras. ¶

Ganas las honrras. a solo dios immortal rey de los siglos: honor y gloria dar se deve. esta señyora madre suya por infinitos ruegos que se le dā como a medianera nuestra: gana perdon para nos: y asi gana las honrras del subirano que gele damos como a madre suya: que nadi puede loar a dios q̄ no lo reciba la madre: ni a ella que su hijo no lo reciba como ya tengo dicho en este mismo tractado y esta es la segunda parte.

¶ **D**ossee la gloria que da seuerino. **¶**

Seuerino se dize boecio por que fue muy entero y constāte con la verdad: y razon en todas sus tribulaciones dexe de poner su ystoria famosa: por que mucho es comū a causa delas mūdanas tribulaciones: que tienē su cōsuelo por alegre remedio **¶** da **¶** entiendese porq̄ lo scribe y puedese dezir: que lo da para quien tomar lo q̄siere: pues encamina: y esta gloria que da: es el sumo bien: que todas las cosas le dessea: segun el philosopho en el primero delas ethicas. **¶** Sumū bonū qđ omnia appetunt **¶** y el boecio en la segunda p̄sa del tercero libro de cōsolacione ꝛc. da le esta diffinicion. aq̄l es el sumo bien el qual si alguno alcançare ninguna cosa pueda mas dessear. dize el latin. **¶** id autē est sumū bonū: quo q̄s adepto: nihil vlteri⁹ desiderare q̄at **¶** y es assi q̄ la bienaventurança tiene la razon del vltimo fin: q̄ es el tal bien el qual alcãçado ꝛc. porq̄ dela razō su fin es el vltimo: y adelante delo vltimo nada puede hauer: y assi la beatitud es stado p̄fecto: y bien cūplido: con asūtamiento y congregaciō de todos los

bienes en si: porquersi algũo faltasse no ser ia sumo bien. y este posee nuesta seņyora que es dios muy mas enteramente que nadi: y assi no puede adelante otro desſear este buscaron los antiguos philosophos: socrates/plato/aristoteles/seneca y sus seq̄ces con razones por admirar se philosophando: y acaba la tercera parte con la copla.

Prosigue.

Po misera verde fososa indiana,
que esfuerças las fuerças del noble arturo,
del muy radiante tu reyno seguro:
del orbe dezeno: que tiene diana:
tu grauida nũca llamada pfana:
nidifico scudo virtud antrithes:
que tiendes las faldas por amphitrites:
y amansas las ondas cortes palaciana:

¶ Pomifera ¶

Enquantas partes puede ser esta copla diuifa: claro pareſcera sin ponerle aqui: esta pomifera es vna figuera que nasce en la india: q̄ parece marauilloſa la obra ſuya trae tãto fruto que del mucho peso inclina falſa tierra los ramos muy altos: y empues crecẽ arriba de nuevo. tiene las fojas muy anchas a manera de scudo: que los hõbres y ſumentos tienen defenſion de baxo la ſombra ſuya: en el tiempo que demasiada ſequeda/o calor los aquera. tiene las pomas /o higos de tan marauilloſo y dulce

fabor: que se juzga de los comedores: mas por angelico que natural. scribe lo plinio libro. xij. capto sexto. los poetas muchas vezes toman poma por qualqere fruta q̄ tenga la corteza muelle y delgada como aqui tome: haun q̄ ppiamēte se entiende por mançana.

Adoracion y applicacion.

Por esta figuera pomifera claramēte podemos entender la virgen preciosa: y en quāto dize primero que tiene los ramos altos. y que del peso de su fruta baxā a tierra y crecen de nuevo. Tres ramos principales son en el alma d̄ cada qual. memoria/intelligencia/voluntad: estos fueron tā llenos de virtudes: en esta señora: que subierō en cōtēplaciō: y cō el peso de su gran humildad que es el fruto abaxaron se tanto a tierra que renacierō cō el hijo d̄ dios y subieron al mas alto cielo. a lo segūdo q̄ tiene las hojas a manera de scudo ꝛc. es assi que nra señora en la corte de dios tanto se estiendē sus palabras y ruegos: que al hombre razonable y ahun al q̄ bestialmente viue como jumēto: el scudo d̄ su fojosa gracia empara y defiēde en tribulacion y plazer. y a lo tercero de la dulce fruta llenamēte sin mas atorguemos pues a nuestros dolores no hallamos tal descanso. y puede cada qual dezir desta señora las palabras del cantico de salomō capitulo segūdo de baxo la sombra de q̄n desseaua me asente: y el fruto fuyo dulce a mi paladar. pues bendicha tu entre las mugeres con el fruto de tu vientre.

yftoria y verdad de arturo.

Scribe fe en la yftoria de los bretones que el duque arturo tenia en su scudo ala parte dentro pintada la ymagen desta reyna celeste: y siempre que fatigada su fuerza sentia en la pelea mirando en ella recobraua las fuerzas con sperança de vencer.

Adoralidad.

Assi cūple hazer a nos en la pelea deste mūdo cō el diablo: que sentiendo la fuerza fatigada de las tētaciones y pecados: deuenos adrezcar los ojos de nuestra piensa en esta virgen: y pintarla en el coraçon cō esto cobra qualq̄ere las fuerzas y esperāça de vencer: y sera cada qual arturo pintado el scudo dela fe de tal defensor. pues delāte de nos la vida de maria sea como pintada ymagē dela q̄l como de espejo reuerberā las fuerzas: y la especie de castidad: y la forma de virtud: y por esto dixere que del radiante cielo reyno suyo del orbe de zeno que es el jmpireo sobre diana: q̄ es la luna orbe mas vezino de nos: y baxo de los planetas sforçaua las fuerzas de arturo. esta es la p̄mera pte y cōtiene en si las sobre dichas.

¶ Tu grauida ¶

Tu grauida ¶ este es color dilatado y faze se por traher ligada la razon. dize se dilatado: q̄ sin este pie con otro semejante pudiera passar la copla.

¶ P̄rophana ¶

P̄rophana. Este nombre se toma de fanū que q̄ere dezir tēplo: y es de fonos griego compuesto con esta p̄posicion latina/pro: y q̄ere dezir p̄phano fa-

crilego: y psona illiterada . y assi tomandole fue ala
bāca de nuestra señora. q̄ grauida es asaber p̄nya
da nunca fue sacrilega: que siempre virgen y tēplo
pues que lo fue de dios: del cielo: del mūdo y de los
templos: y este color es la segūda parte por el qual
se guia la tercera siguiente .

[Antrithes]

Antrithes. **A**crobio de natura lapidum a. xxv.
caplos scribe que ay vna piedra p̄ciosa llamada en
thithes: que tiene dentro desi otra piedra en forma
de prenyada: laqual por instinto de natura la agui
la conoce: y aquella mete enel nido entre sus hijos
y en tanto que dura en ellos ningū infortunio pue
de venir les por ageno desconcierto.

Moralidad.

Esta piedra preciosa significa la reyna maria que
por virtud del spiritu santo concibio el hijo de dios
la qual este padre celeste puso entre nos enl nido de
la yglesia militante como entre sus pollos. porque
seamos defendidos en las tribulaciones del enemi
go. pues qualq̄er que la pusiere enel nido dela con
ciencia nūca se vera pdido. por ende no confiemos
en las armas de nuestra virtud: que la virgen scudo
es nuestro: y quien amare a ella: dios le amara: y
q̄en a ella se encomendare sera defendido: q̄en la tu
uiere consigo permanescera seguro .

[Amphitrites]

Amphitrites. fue hija de oceano: y como quisie
sse guardar p̄petua virginidad: y neptuno cobdici
asse hauer la por muger ella desechole y fuyo se a

atlante. aqui tome solo el son de su nombre deta-
da su hystoria. y desta manera scribese amphitrite
sin. s. ahū q̄ el vgucio con. s. lo scribe y tomase por
el mar: que circuye la tierra y la cōprede: y es cōpu
esto de amphigriego: que suena redondo: y de the-
ro latino que dize q̄brantar/ o tormentar: y assi di-
xe que tormenta la tierra: porque la bate en torno
por esto dize la copla que nuestra señoza la virgen
tiende las faldas q̄ son las obras de su gracia: por
las ondas deste mar salado nuestro: que son las tri-
bulaciones y vicios malos. y esto como palaciana
cortes y graciosa: dize por que esta reyna preciosa
siempre con gracia sin otro rigor obra en nos el re-
medio dela vida: y amansa con manseza: que ya es
mayor excellencia. y ende concluye la tercera parte
con la copla.

Comiençan los siete pecados mortales cō sus con-
trarias virtudes por demostrar con su contrario la
mayor excellencia d̄la madre de dios: y no van por
estenso con todos sus ramos saluo amana de cō-
paracion ahū que la generalidad mas p̄ncipal se
declara: y por que la razon quebrar no se pueda si-
gue la de arriba esta copla siguiēte adreçado su ha-
bla cō este mal mūdo para la reprehēcion delos vi-
cios: y nadi haya en marauilla por que se tracta en
metro mayor que los antiguos no costumbraua en
reprehender que hize lo yo por que abueltas profi-
guo las alabāças dela siempre virgen que nadi po-
ner las podria en metro tan alto que a lo menor lle-
gasse de su merecer: y pues por esto lo q̄ menos va

e j

le para bien tā jmmēso haga lugar y sirua lo malo
que mas mal no haya y alabe su gloria qualquiera
biē: por que de su gracia reciba mas parte. y llegue
aquella soberuia que al mas hermoso angel celeste
hizo mas feo delos infernales y haga en nos su en
xemplo retraher delos males con lo que alcança-
mos dela gracia bendita dela mas bendita.

D rueda mundana que estas ambiciosa.
en pompas inchadas y fallescederas.
y buelue la foja delas verdaderas:
que tiene arriba la virgen preciosa:
soberbia culpada q̄ estas cobdiciosa:
del asiento triste que tiene fortuna:
jncierto: y mudable: y firmeza ninguna:
de cierta cayda: y empues pereçosa.

Prosigue la razón de arriba y entra en la humildad
por exemplo contrario dela soberbia. y passa muy
breue por que ya en el libro presente se tracta en mu-
chas partes de tal materia.

y tiende los ojos dela fantasia .
en el claro espejo humil y gracioso
veras que posee tal gloria y reposo:
que su bien menor no se contaria.
esta presumpcion que nos desafia:
es arte māyosa para que subamos:
despues adefora que menos pensamos:
con poco traspie la scala desuia:

Saliendo dela soberbia y de su contraria virtud de
la humildad tracta d̄la inuidia: y adreça se el actor
a ella misma con la copla siguiente a manera de re-
prehension: porque cierto es vn pecado delos mas
ciuiles de todos y que haze menos puecho cō dan-
yo que nūca se parte dōde rayga su p̄mer aposiēto.

y tu que derramas por todas tus venas.
inuidia penada por çoñya y dolor:
perdiendo salud con grand desamor:
a ti consumiendo la vida que penas.
desapuechada que a todos condenas:
y a ti cōdempnada reposo te niegas:
el seso combates penado y aciegas:
y sin gualardon tu mal desenfrenas:

La copla infra-scripta siguiendo la razō de arriba
el actor en la reprehensiō buelue la fabla consigo co-
mo se faze por muchas vezes en el dezir por metro
a causa de no enojar por vna sola manera: y pone
las malas cōdiciones del pecado tan enojoso y ab-
hominable.

Qual mōstruo tã feo que mal tan culpable:
los miembros enfria y aciende la gana.
el hombre transforma del daño que mana:
de su penoso mal detestable:
comiendo sus carnes tan infaciable:
que menguar nūca puede la guerra consigo:
quien es de si mismo cruel enemigo:
a qual prouechoso sera y saludable:

e ij

En esta copla se fabla del amor perfeto dando consejo a este mal vicio: y quiere dezir que q̄lquiere inuidioso deve abraçar el amor que da el remedio a tanta ponçonya: y esto parece por la comparaciō que faze del oro ꝛc. y q̄tada plixidad no solo faze amor purgar este vicio: empero quātos pensar se pudieffen. pues quiē amare a dios todo mal aborresce.

Pues ya por abrir si quiera camino:
amor encomienda con tu pensamiento:
que alimpia muy presto qualq̄er aposiento,
adonde rebuelue dolor intestino:
que assi como huego le haze muy fino:
al oro que esta de tierra cargado:
tam bien el amor le dexa purgado:
al mal inuidioso: y lo haze diuino.

Acabado el dezir del amor perfecto. comiēça el pecado dela yra que trae muy grā torbellino en el seso nuestro q̄ndo el haze fundamiēto penado en los coraçones/ o triste manzilla en alma qualq̄era pa desconocer con la furia que por ser manso y humilde cō dios gana la gloria: por este vicio del todo la pierde. Hay vna exclamacion ala reyna maria tocando la preheminēcia que a nadi se dio ni dara en el mundo dela tierra y el cielo con mucha razon.

Agora saliendo por este debate:
que tiene turbados los pobres sentidos:
la rixosa yra con sus atreuidos:

furores infanos porque nos combate
o reyna de gloria quiē tu gracia cate
tan fiero defecto batir nole puede
ahun que señoza para ti se quede
la tal perheminencia porq̄ a nos desate

Adreça se la fabla para el mismo vicio.

Dyra sañosa que de nos procedes
dela hiel amarga con alteracion
que turbas muy presto la viua razon
y mas locamente las fuerças excedes
quando señozeas nos das por mercedes
alos que tu loca porfia seguimos
ganar enemigos del mal que fezimos
y hazemos si tu de nos antecedes

La copla sobrescripta quiere dezir q̄ la yra proce-
de/o reyna por las fuerças que la hiel ala saña pro-
cura: 7 bien parece verdad que assi como es amar-
ga muy agre tan bien este peccado haze las fazes
7 vista muy agras amargas de color poçoñofo: 7
mientras q̄ reyna es aparejo para los mas amigos
7 hermanos fazer enemigos y muy apartados.

Prosigue la razon dela copla pa-
llada enel mismo vicio de yra.

e iij

Tus voces muy agras que vas clamorosa
buscando vengança los dientes batiendo
el animo triste continuo gimiendo
la faz espantible la mano dañosa
despiendes blaffemia la mas enojosa
de dios enemiga de ley y decretos
tu hazes muy locos de sabios discretos
al punto que reynas enellos sañosa

Ba nos a entender la copla sobrescripta los muda
dos 7 muy feos gestos delas personas en quien se
pone la yra 7 no cūple mucha daclaraciō para esto
pues la speriencia probada nos haze por obra sa-
ber mas delo que podemos aqui dezir: y muestra
la saña en nos otros mismos quando nos bate tal
pestilencia. y assi como frio muy demasiado haze
por fuerça los diētes batir por el calor natural que
nos haze sconder assi este vicio quādo el seso del to
do destierra enlos mas discretos y sabios procura
sin cuēta muchos defectos q̄ los desconciertan pa-
ra cometer males: blasphemias: enojos conellos y
q̄ntos platicā por incōuenientes q̄ siēpre recrescē.

Prosigue la razon dela copla.

El impetu brauo dela tu sentencia
si sola absoluta regiesse el mundo
echasse los viuos alla del profundo
y no mitigasse la mansa paciencia
virtud es muy clara q̄ dela prouidencia

del cielo nos mana con gran perfeccion
que luego llegando por el coraçon
a vicio tan fuerte le da resistencia

Parece muy claro por la razon de sta copla passa
da q̄ si tuuiesse absoluto el mando este vicio sañoso
a nadi querría dexar viuir enel mūdo: ⁊ ved pues
agoza como trahe con sí el engaño: porq̄ si nadi vi-
uiesse sus fuerças seriā perdidas no tuuiedo en q̄n
vsar dellas. la razon es muy clara q̄ quien assi falta
haze bien a ninguno: y por esso la celeste paciēcia
virtud amigable sale agoza cōtra este peccado y di-
ze que la prouidencia diuina de dios da el remedio
enel coraçō del hōbre sañoso cōla dicha virtud por
que resista ⁊ amanse la furia de tal turbellino.)

Prosigue la razon dela copla.

Lomo haze quitar al triste doliente
el medico bueno la fiebre encendida
assi la paciēcia guardando la vida
destierra la yra de donde la siente
luzida virtud de quien se consiente
la fuerça sin golpes vencer inclinada
o virgen celeste maria llamada
la tuya qual fue dios viuo lo cuente

La copla sobrescripta siguiēdo la otra de mas arri-
ba contiene dos cosas la primera q̄ haze vna cōpa-
raciō q̄ la paciēcia es el medico ⁊ medicina pa des-

e iiii

terrar la yra sañosa donde quiere q̄ la halla: 7 esto
faze con fuerça mañosa dela discrecion q̄ vence las
fuerças mayores 7 batas. La segūda parte 7 mas
principal ahun que mas breue buelue a nra señoza
con admiracion q̄ no dezir mas pēsar nadi podria
la mucha paciēcia dela reyna preciosa sino solo aq̄l
inmenso señoꝝ poderoso en todo q̄ a ella creo 7 de-
spues le plugo recibir la por madre.

No dexando la razon dela copla passada muda su
habla en otra sentencia endreçando sus armas con-
tra el vicio d̄la auaricia muy triste 7 catiua: sus par-
tes dela copla infra scripta 7 de aquello que tracta
parescera mas cūplido enla exposiciō que despues
della en breue se pone: 7 ende profigue.

Que yo por el pozo do nunca se halla
el suelo/me passo do extrema cobdicia
catiua la triste fambrienta auaricia
que ha con riquezas continua batalla
mamonica set que nunca desmalla
sus manos rapaces del rio leteo
alla donde nace se muere de sseo
y empues dela muerte su obra no calla

[Mamonica]

Mamonica. Mamon fue vn ydolo q̄ adoran en
siria como a dios delas riquezas: 7 este honrauan
mucho mas aq̄llos que andauā embueltos eneste
vicio de auaricia: 7 el nicolao de lira sobre el. vj. ca.

de sant matheo en aq̄l passo. **N**ō potestis deo seruire et mamone. **D**ize q̄ en lengua sira mamō se interpreta riq̄za / o demonio q̄ tienta de su cobdicia: **z** el venerable beda sobre el mismo passo assi lo expone: **z** ahun lo llama juego contencioso: **z** el vguicio le interpreta riqueza: **z** el interprete dela biblia dize q̄ hay mistura de lengua ebrayca en este nōbre q̄ suena lo mismo q̄ dize beda: **z** por esto dize mamonica set por comparacion q̄ nunca las manos **z** piensa quita del rio leteo rio de olvidāça de dios **z** seruitud del dimonio: q̄ assi haze el auariento en beber dela riq̄za hazer della su dios olvidādo su creador **z** padre: **z** empues de muerto no calla su obra de mala fama: **z** houiēdo contēcion porq̄ las mas vezes no lo hereda en q̄en se dispensa pues dlas cosas mal ganadas no gozara el tercero d̄l herencio.

Prosigue la razon dela copla

Es vicio que turba nuestra alma **z** sentido
con aquesta dulce fingida ganancia
prestada mudable de gran inconstancia
y en antes que tome ya queda prendido
que gane moneda yo quede perdido
catiuo de quien mandar no se sabe
y en qual pensamiēto tal cosa nos cabe
que mueua razō por lo no mouido

Prosiguiēdo la razon esta copla dela ya passada
muestra la muy inconstāte **z** mudable riqueza que

e v

nos presta fortuna ser ceuo dulce para que despues
mejor nos engañe con su triste lazo: y es assi que
ante y mucho de hauer la ganada en la volūtao ya
somos catiuos: y por esso dize que ante de tomar
quedamos prendidos assi ganamos tierra y metal
que sentido no tiene: y enlazamos las almas q̄ di-
os nos embia con luzida razon. por ende quiere de-
zir que no deue caber en algun pensamiento que la
viua razon que tiene gouierno sea subjecta del po-
bre metal de pasta terrena que es lodo y ceniza sin
viuez ni sentido.

Prosigue la razon dela copla.

No solo se puede llamar auariento
quien gana riquezas muy injustamente
mas el que despiende tan miseramente
del bien que fortuna le dio por asiento
virtud liberal que hazes contento
a dios y los hombres con tu despende-
do pones la lanca sin mas defender
abaxas los reynos a tu mandamiento

Tiene la copla sobrescripta p̄ncipales dos partes
y la primera sigue la razón dela copla passada diziē-
do que la cierta auaricia es despues de ganada mu-
cha riqueza tener la cubierta sin que despienda en
cosas buenas segun q̄ se deue: ca muchos hay en el
mundo q̄ tienen estrema cobdicia en ganar sin con-
ciencia los bienes agenos: y es cosa muy mala: em

pero mas terrible: triste: y muy feo despues de ganada catiuar se conella. Esta es seruitud del triste demonio y lazo catiuo de quãtos la tienen: 7 oluida los dios pues que a mamon/ o diablo hizieron señor. La segunda parte ligãdo la razon con la primera comiença de amonestar con la virtud liberal el dezir del auctor mostrando que liberalidad tiene muy fuerte su lança: y esto es porque gana las voluntades de todos en quien se despiende como por muchos enxemplos y ciertos podemos dezir que el mundo gano: y por esto dize que abaxa los reynos a su mandamiẽto haze lo mismo con dios que quien es liberal en las obras diuinas siempre por vno le buelue yn ciento.

Prosigue la razon dela copla.

Es esta graciosa liberalidad
virtud emanada con tiẽpo y sazõ
del animo grande por su condicion
sin la vana gloria por sola bondad
es gracia diuina que la caridad
dispensa con todos a quien la merece
y siempre que da jamas entristece
y funda se toda por honestidad

Ahun que la copla sobzescrita pueda tener en si muchas partes que muy prolixo seria en todas poner la glosa tiene dos principales donde cabran todas las otras: es la p̄mera fasta es gracia diuina y

quiere dezir q̄ liberalidad nasce del coraçon magna-
nimo ⁊ firme con tiempo ⁊ fazon: dize verdad que
segū aristoteles en sus ethicas pone. liberal es aq̄l
que despiende segun lo que tiene ⁊ adonde lo deue
⁊ como cumple con buena voluntad con libre que-
rer ⁊ cō amor verdadero que nazca de drecho no si-
mulada por algun engaño ni por interesse dādo po-
quito por cobrar lo mayor. ⁊ desta manera sera li-
beral quiē ser lo quisiere. aposienta se mucho aq̄sta
virtud en aquellos que miran tener libre mando en
todas sus cosas sin que sean mesquinos en sus co-
raçones. La segunda parte ⁊ mas principal es lo
restante dela dicha copla: ⁊ en esto no cumple de te-
ner la pluma porque afirmar lo deue qualq̄ere que
la caridad en su forma nacida no se despiende por
miseria mano que principiādo en si cadaqual deue
salir con los otros encendida muy viua del calor di-
uino: porque assi biē purgada no queme los otros
mas de refecion. Assi es verdad que la dicha vir-
tud es muy amiga ⁊ muy compañera dela caridad
en bien honesto ⁊ santo fundada dela qual es dios
muy buen despensero liberal ⁊ gracioso. ¶ Pues ya
quien tuuiere la dicha virtud tendra el thesoro dela
caridad la qual es dios que aparta ⁊ desecha el vi-
cio tan triste d̄la auaricia capital enemiga de todo
reposito.

Buelue la habla con nuestra señoza,

D virgen phebea que estas ofrescida:
enel firme folio para despenfara:
dela diuinal perfecta y entera:
gracia graciosa durable y cumplida:
tu madre entre todas la mas escogida:
en esta virtud que nunca te canfas:
tu nuestra auaricia en dar nos amãfas:
la lumbre que triumphas en alto de vida:

Despues de hablado del vicio captiuo y de su virtud en todo contraria: buelue a nuestra seņyora su habla con vna exclamaciō: y q̄re dezir que la muy phebea/o resplandiciēte virgen seņora dende el cielo donde triumphã es despenfara de esta virtud: como parece muy claro por cierto que los ruegos imensos que haze por nos conseruã el mūdo: y tienē guardado q̄ dios no lo pierda por nuestras maldades. **E**s tan liberal esta virgen bendita q̄ su gracia dispensa con aq̄llos ahun que nunca la piden q̄ jamas cãsa: ver lo puede q̄en quiere: por las maravillas que siempre hizo. y en nuestros tiempos vemos por ojo quãtas parecen. **E** que amanse nuestra auaricia bien es la verdad q̄ por medio y amparo de su grã cūplida no de solo esto q̄ ahun de todos vicios nos libra **E** por esso triũpha de nuestra victoria por muy muchas vezes: y alla para siēpre dela q̄ gano con gran humildad: fasta llegar a madre de dios metida conel en su parayso.

Prosigue y entra en la pereza.

Adonde no mira pesada pereza:
quando los miembros en ocio mātiene
del suenyo grauado que a fuerça detiene.
la viua virtud con gran escaseza:
defecto nascido cō baxa pobreza:
del animo muelle del bien apartado:
de fama gloriosa muy aconortado:
que hizo ganar a muchos nobleza:

Es triste dolencia la mas ignorante:
de todo consuelo que tiene esperança:
dela perdurable mejor bienandança:
oluido danyoso de pena constante:
rayz entre todas la mas habundante:
de malos costumbres que tiene cimiēto:
en fea torpeza conel pensamiento:
que huye bondad sin su consonāte:

Entre todos los vicios y quāto mal podemos dezir de aq̄llos en vno solo que tiene pereza del todo excede en ser apartada quanto al mūdo de qualq̄er honor y buena memoria q̄ por fama digna q̄dar le podiessē: si le conuidan ajenos enxemplos al exercicio dela sciencia en aprender las cosas de buena costumbre de ser cauallero exercitar la persona: en justas torneos juegos de canyas y otras defenboluras que suelen ser dadas a los mancebos: la pesada voluntad le desconuida del todo. quiere mas viuir en torpeza que ser coronado de fama luzida: y es maldito aquel q̄ la desprecia como es glorioso a-

quien no la desecha: bien lo dize cassiodoro doctor
es muy glorioso senyal bien amar la salud de su fa-
ma trahelo en la .l.j. epistola q̄ dize en latin ꝑ ꝑncliti
autē signū est fame diligere comodū ꝛc. ꝑ que ahun
las obras de salud no luzen sin ella sino ved al jero
nimo sobre el tercero caplo de matheo. Las obras
de salud no mucho luzen sin fama de muy buē olor
dize en latin ꝑ opa salutis nō satis relucēt sine fama
boni odoris ꝛc. ꝑ el pereçoso es enemigo de todo
esto: y tanto le da venga mal como bien. y si conoce
lo malo su pesadumbre le niega remedio. Si habla
remos quāto a dios mejor se puede p̄uar/ y en mu-
chas maneras: q̄ por la mañana quādo los otros
stan ocupados en el diuino seruicio: sta el ronçado
en la cama tendido. E por estos pereçosos dize leo
papa en vn sermō: el reyno d̄ los cielos no viene de
drecho a los dormidores q̄ stan en ocio y oluido cō
torpeza vacādo. dize el latin ꝑ nō dormientibꝫ pue
nit regnū celoꝝ ꝛc. ꝑ haze lo esto que pereza es vn
triste peso d̄l animo nuestro con el q̄l despreciamos
algun bien comēçar/ o principiado con mucho des-
cuydo acabar no q̄remos: otras tales palabras por
mas breue stilo trahe bernardo sobre vn sermō q̄
dize el latin ꝑ accidia est quedam animi torpor ꝛc. ꝑ
haze muy mayor guerra cōtra los q̄ a solas quierē
viuir: ꝛ es mucho mas cruel enemigo ꝛ siēpre cōti-
nuo. q̄ere dezir esto mismo johā cassiodoro en l. x. li.
de institutis monachozū ꝑ accidia est solitarijs ma
gis expta: ꝛ in heremo cōmorātibꝫ infestior hostis
ac frequēs ꝛc. ꝑa vicio tan triste y sin p̄uecho deue-

mos las cuestas boluer q̄ haze muy muelle al hom-
bre q̄ toca y aparta n̄ra alma del cielo ⁊ su gloria q̄
nos ha ganado la virgē preciosa.

La virtud de fortaleza sale armada con-
tra el vicio ya dicho.

Ahe fortaleza de su drecho lado.
del alma trauiessa con voz que tremuela:
o mal enemigo desuela desuela:
por los cinco sesos do has conuolado:
las obras diuinas que has ocupado:
con muchas blandicias de tu diffauor:
haran renouar mi fuerza y fauor:
y amar la virtud al mas despojado.

La copla sobrescripta sale con la virtud de fortale-
za q̄ destierra y spana el vicio muy triste de q̄ ha-
blamos en aquellas dos coplas passadas: por que
cierto no es el tã muelle y oluidadizo que la fortale-
za no sea terrible ⁊ muy mas despierta: y esto q̄ di-
go pticular agora es muy general entre vicio y vir-
tud de q̄lquiere manera. ⁊ por muy poçoñoso q̄ sea
cadaun pecado: su cōtraria virtud es mas saluda-
ble: como lo q̄ se trata contra lo dicho. tiene la co-
pla dos partes: fasta las obras diuinas es la pri-
mera. y quiere dezir q̄ stãdo el cuerpo en forma de
muerte prostrado: cō este mal vicio la alma que de-
ssea subir ala gloria tiene al costado ala fortaleza
q̄ nos inuia por que nos despierte: y sale con voz q̄

tremuela: q̄ere dezir con mucho denuedo: y es cierto señal q̄ la voz del hōbre q̄ndo pelea tanto resuena tēblando enel grado q̄ mas fuerza tiene: y es lo mismo enlo diuino q̄ del hōbre justo y fuerte cuētra tentacion: t̄to se stiēde la voz resonāte q̄ el diablo atierra segū el grado de su virtud. dize q̄ desuele/ o salga delos cinco sesos q̄ mucho asienta en todos ellos: quāto deuenos pcurar la tal gracia si no en los miēbros dela psona enel animo con volūdad: y si no para puecho del mūdo sea por salud q̄ nuestra alma q̄ere: porq̄ fortaleza en aduersidad es inmo- uible y muy cōstante. claridad gloriosa del animo n̄ro hermoso gouierno delas cosas grādes que ni quiebra por mal ni menos buelue por p̄spera blanda. vnas palabras dela misma sentēcia scriue tulio enla rethorica en latin ¶ Fortitudo est immobilis inter aduersa ¶ La segūda parte tiene delas obras diuinas fasta en su fin: lo que puede la glosa dezir y asta enel metro muy ala clara: pudierā se traher autoridades algūas: empo ahun q̄ afirman q̄quiera tratado mucho atajan la razō del letor. por ende la obra nos acompañe porq̄ pereza siēpre no duerma para nos llegar ala madre bendita que la siguiente copla requiere.

¶ Prosiguiēdo lo comēçado buelue a n̄ra señoza la copla siguiēte con vna cōparacion en su alabāça.

Assi como ati de aquel saluador
o madre bendita te hizo tener
aquesta virtud sin punto perder

f

la fe en su passion de tanto dolor
y alla triumphante cobrar tal honor
de tan relumbrante y luzida corona
mas clara de aquellos q̄ hazen la zona
y el sol cauallero les da resplando.

¶ Mas clara de aquellos que ꝛc.¶

Estos que hazē la zona son los .xij. signos y puse aqui esta manera de hablar porq̄ la corona es redō da: assi estā los dichos signos en el zodiaco fixos y puestos como fuelē poner las piedras p̄ciosas y perlas en la corona q̄ le hazē resplādecen: y zodiaco segun el vguicio se toma de zodia q̄ q̄ere dezir animalia: porq̄ enl se contienē estos .xij. signos q̄ les dan nōbres de animales: dize se circulo a manera de zona/o cinta: el grecismo lo trae de joen q̄ q̄ere dezir anima: y todo viene bien porq̄ los brutos animas irracionales tienē: y porq̄ no quede la razō assi confusa los nombres son estos: aries: taurus: gemini: cancer: leo virgo: libra: scorpius: sagittarius: capricornus: aquarius: piscis. traher aqui porque le fue dado tal nōbre acadaqual segun q̄ fingierō los poetas seria prolixo: pues q̄ se puso por cōparacion: y assi quedara para lugar mas conueniente.

¶ y el sol cauallero ꝛc.¶

Cauallero se dize el sol por muchas razones: y poner se han aqui algunas dellas porq̄ despojada no quede la copla: ni se scurezca la palabra del significado q̄ trae . segun las fabulas poeticas en el curso q̄ haze el sol d̄l leuāte aponiēte trahenle quatro caua

llos: los q̄les en fin de yspaña/o sus límites rebazē
de noche sus fuerças para el trabajo del día con el
pasto dela yerba ambrosia/o çumo fuyo del q̄l vsa-
uan los dioses porq̄ haze inmortal a quiē le beue:
q̄ ambrosia se interpreta inmortalidad: y con esto
fallē muy rezios y aquexados. toca lo publico naso
enl. ij. methamor. en aq̄llos versos ƒ Jussa dee cele
res peragūt ignemq̄ vomētes. ambrosie suco sa-
tuos presepib⁹ altis. q̄drupedes ducūt adduntq̄
sonācia frena ƒ y ponē los poetas los nōbres d̄los
cauallos. q̄ es el p̄mero acceus/ o eous q̄ suena ru-
bio: y quiere dezir el alba clara. el. ij. epiros/ o pi-
rous q̄ suena resplādeciete: y tomase de pir griego
que es fuego. el. iij. se dize lampus/ o phlegō que
quiere dezir feruiente: y este se toma de phos q̄ tan
bien se entiende por huego. el. iiii. y postrimero es
ethon q̄ suena tepiente/ o philogeus q̄ suena ama-
dor d̄la tierra: destos dos nōbres philos q̄ q̄ere de
zir amador y de ge/ q̄ es tierra es la interptacion d̄l
pifano: y ahū tomando las partes del alphabeto
por el grecismo acuerda cō esto: y pone ouidio en la
fabula phetonica del. ij. li. methamor. los q̄tro de
stos nōbres por estos versos metrificados ƒ Ante-
rea volucres piro⁹ eous ⁊ ethō solis equi q̄rtus q̄
phlegō limnitibus auras flāmiferis implēt pedib⁹
q̄ repagula pulsant ƒ y estos q̄tro cauallos q̄ fingē
los poetas en sus nōbres trahē la verdad enxerida
pues q̄ se toman por q̄tro ppriedades q̄ muestra o
secuta el sol en vn día: demañana falle rubio y esto
haze eous. ala ora de tercia resplandece por esto el
ij. se deue llamar piros, a medio día a. xij. oras y a

calienta: y es la tercera propiedad phlegon. y ala
ora de nona/ o despues de medio dia tepece. y es la
quarta propiedad ethon. puedē se dezir/ o asignar
aqui los quatro tiēpos del año en los q̄les el sol ha
ze sus ppiedades venir segun la vezinidad/ o remo
cion q̄ tiene a nos en cadaq̄l dellos en el inuieino
q̄ es aptado y buelue fasta el medio círculo o mas
empo no se nos muestra la viuez de su color como
haze de mañana eous: y en este tiēpo deziembre:
enero: hebrero podrecen las simiētes y nacen. en el
verano: março: abril: y mayo q̄ se va por entōces a
nos llegādo ya resplādece como a hora de terciā pi
rous. cria las simientes: haze nacer y aparejar el
mūdo con muchas yerbas y flores: es tiēpo tēpla
do ni muy frio ni muy caliēte: y principal pa la gu
bernacion delas creaturas. en el estio: junio: julio:
z agosto caliēta como en el medio dia phlegō: trae
a perfecta fazon los panes. y en el atumpno y q̄rto
tiempo de setiēbre: octobze: y nouiembre. haze per
fectamente madurar las vuas y otras muchas fru
tas de alçar. es tiēpo muy amigable por el su buen
tēplamiento semejáte de hethon: y el sol assi caua
llero da resplādor a los doze signos ya dichos en la
primera parte desta copla glosada: y esto porq̄ en
cadaq̄l dellos se detiene. xxx. dias. porēde quiso de
zir la copla q̄ fue mucho mas clara la corona q̄ re
cibió maria que la destos doze ahun que passa por
ellos el sol: y aqui faltā los argumētos en cosa tan
impossible de cōtar. esto caufo la fostaleza virtud
tā noble cō otras muchas q̄ tuuo segun la verdad.

Apenas pudiera la comparacion
de esta senora dezir su medula
que vieras letor la dragona gula
fallir boca abierta de scura mansion
que no las saetas que al fiero phiton
hartaron el vientre le hazen señal
a tan estendido contiene su mal
el mundo con llagas de gran infection

[-Apenas-]

Esta copla demuestra como a vezes el peccado de la pereza nace la gula. son mucho vezinos vno de otro: y da a entender q̄ si fuere algūo destes guarnecido no puede pfectamente orar ni seruir a dios porq̄ luego fallen aldelante como hizo en esta comparacion dela virgen la gula para tractar della: y por esso comienza que a penas pudiera.

[-Phiton-]

Fue vna serpiēte muy grāde tanto q̄ tenia la mas pte del mōte parnaso. era tā insaciable q̄ no le hartaua cosa ningūa: y esta mato apollo con muchas saetas q̄ le puso por el cuerpo: y por esso dize q̄ le hartarō el viētre aq̄llas pues no le bastaua comer el mūdo. y desta manera dize se apollo pean porq̄ indignado fiere con saetas: y assi le inuoca iuuenal en la. vj. satira cō estos versos [-parce p̄cor pean ⁊ tu depone sagitas. nil pueri faciūt ip̄az cōfigite matrem: amphio clamat ⁊c-] toca esta fabla ouidio me thamos. j. por estos versos [-illa q̄dez nolet sed te

quoqz maxime phiton ꝛc. y passa dos versos fasta
[A]Bille grauem telis exausta pene faretra ꝛc. Jen
esto si cabe algũa pte de fiction q̄dara solo siruiẽdo
para cõparacion dela gula: q̄ a este dragon matarõ
saetas: y enel pecado ya dicho no harian señal por
q̄ ha tomado la mayor parte del mũdo. y q̄ sea ver-
dad fallir del muchas llagas y dolẽcias infecciona-
das: la speriencia q̄ vemos cada dia me haze dexar
muchas auctoridades q̄ poner aqui se pudieran.

Eala turbacion que da su porfia
del exceso grãde al seso mudança
despara virtud dela temprança
con armas febridas de gran ofadia
assi como febo de eoo enuia
los fuegos noturnos alla donde spero
aquesta virtud q̄ aqui refiero
destierra la gula do mas se confia

[Eoo]

Eoo se toma por la pte oriẽtal del cielo: espero por
la parte occidẽtal: y es la intenciõ dela copla q̄ assi
como por phebo q̄ es el sol en falliẽdo por la maña-
na se desaparecẽ los fuegos noturnos q̄ son las estre-
llas a causa de su lumbre mayor: assi la virtud dela
temprança en q̄lquiere que se pusiere haze del to-
do fallir el vicio dela gula ꝛ perder.

Habla del peccado dela luxuria.

ya nuestro tractado al fin se venia
que vi del vn lado la libidinosa

que de los cantones de aquella gulosa
con llamas ardientes batiendo salia
aquella por quien de nos desconfia
el seso y salud y oluida sciencia
las artes que enseñan ala ignocēcia
y pierde su fuerça do ella nos guja

La copla susoscripta demuestra como este vicio de
luxuria es el fin de los siete puestos en este tractado
y como nace mucho del vicio de la gula: porq̄ cierto
es q̄ el vientre/ o cuerpo lleno de mucha manera de
viandas haze despertar a natura: y no solamente
despertar que ahun arder como huego en este vicio
quatos de los que mas supierō olvidaron el seso: ⁊
dexemos de cōtar los passados pues q̄ los presen-
tes han hurtado las vezes.

Prosigue y habla de la castidad
virtud cōtraria del vicio pasado.

Mucho mas enciende si por los oydos
amonestaciones de la castidad
llegar no consiente la fragilidad
de nuestra materia que somos vestidos
porque muy atarde los vicios crecidos
le dexan que sea de nos victoriosa
y quando nos vence muy mas gloriosa
pues mata los vicios q̄ stan mas ardidos

Prosigue e mas declarando.

Del habito honesto continuo vestida
por donde razon camino le muestra

es esta virtud que al bien nos adiestra
por medio los vicios do sta combatida
y como herminio pospone y oluida
viuir por no dar en agua tacada
assi castidad do toma posada
pretiende morir con fama luzida

Entre las cōdiciones delos animales el herminio
se scribe q̄ para tomar le mejor los caçadores echã
agua turbia por el passo dōde el animal piensan q̄
ha de passar: y como llega ende por no enfuziar su
blãcura espera q̄ le tomē cōel peligro dela muerte:
y esto se puso por cōparacion d̄la castidad cōtraria
del vicio sobredicho: y es assi q̄ el casto verdadero
ante q̄ere morir y dexar fama de buena memoria q̄
despintar su virtud del coraçon con obra dañosa.

No tan solamente refrena por obra
los impetus varios de vicio tan feo
que el ceño visible do spierta desseo
mas vezes aparta del mal y çocobra
y assi como lilio su blancura sobra
en medio metido de secas spinas
aquesta virtud sus obras mas finas
clarece enel vicio de aquel que la cobra

Quiere dezir esta copla q̄ toda casta persona q̄ no
solamente resiste por acto enla tentacion que ahun
euita mucho los ojos d̄la vanedad porque suele ser
principio dela cayda las mas vezes: ⁊ dize que assi
como el blanco lilio entre las espinas secas mas

fuerça cobra de su blancura, y esta virtud resistiēdo su perfection parece mas clara,

Acaba el tractado delos siete vicios con sus contrarias virtudes delas q̄les la castidad es postrimera: y en fin de aquella y en forma de comparaciō con vna pregunta general buelue la habla conla reyna de gloria,

Elarecio pues esta virtud causadora de mucha limpieza que no tiene par en aquella virgen/o tuuo lugar demandar/o regir/o de seruidora digamos por cierto que dende la hora que fue preservada por la prouidencia ya fueron subjectas con gran obediencia las virtudes todas a nuestra señoza

La copla sobrescripta buelue agora conla p̄ncipal intencion del actor q̄ fue de tractar el noble triumpho dela madre de dios, y con vna pregunta salida dela virtud q̄ hablo postrimera: y q̄ere dezir q̄ si la castidad resplādecio enesta señoza: y cōcluye q̄ fue muy mas clara en su señoza q̄ nunca fue ni sera entre las criaturas celestes y humanas, esta parece la parte p̄mera dela dicha copla. E la. ij. dēde digamos fasta el fin q̄ere dezir q̄ ahū dexada tal excellēcia otra tuuo mayor q̄ todas las siete virtudes p̄fectas: y q̄ntas p̄sar nadi pudiera hizierō seruicio a su grā alteza de aquella hora y punto q̄ fue preser-

f y

nada por la diuinal y gran puidencia: 7 fuerō sub-
jectas a su mandamiēto y no sin razon pues q̄ me-
recio syendo creada ser madre 7 virgē de su criador
a quien jamas pudo el mundo coger: y su vientre sa-
grado fue tēplo precioso de aq̄l que mandaua las
dichas virtudes que enella fundo fasta sobir la en
aquella gloria donde las vezes de nuestro remedio
lieua y acaba por sus inmensas gracia y bondad.

Prosigue la copla con la susoscripta.

De quien como fuēte las obras fallieron
perfectas luzidas de gloria smaltada
y olores complidos de fama enxalçada
que al hijo de dios consigo traxeron
sus fumos diuinos los altos sintieron
del cuerpo precioso del mejor incienso
y empues enel triumpho por ellos aprehenso
segun que ya puse al cielo subieron

[- El fumo del incienso -]

El fumo del encenso los gētiles antiguamente vfa-
uan enl seruicio de sus dioses como en muchas par-
tes cantan: y testiguā los poetas y ahun la santa
madre yglesia enlos dias solemnes q̄mar acostumi-
bra aq̄l en seruicio del redemptor y su madre: por la
qual dize la copla q̄ fue mas verdadero y mejor in-
censo: pues por sus fumos p̄ciosos de virtud le tra-
xo para su vientre del cielo donde subio.

Prosigue la razon dela passada copla.

E pues que alla su gran merecer
le dio tanta filla con tan buen assiento
humanos seguid le con gran cura y tiento
porque de su gracia podays florecer
que yo con temor de luego caer
en la iouentud con su reprehension
me passo rogando con gran aficcion
assi por penteo quieran conocer

Esta copla en fin del triũpho dela virgen quiso despedirse con vna monestacion q̄ induze a los humanos al seruicio de tan alta reyna: 7 porq̄ segun este mal mũdo q̄lquier hõbre mancebo q̄ se pone aq̄rer hablar en cosas diuinas d̄ los iouenes assi como el recibe algũa reprehensiō: y llama le ypocrita porq̄ les parece la edad no ser conueniente pa tractar en tales cosas: y es vn engaño muy grãde segun la verdad: y ahun q̄ naturalmente sea q̄ haya disposicion de mas viuir el moço q̄ el viejo: empo segun la diuinal gubernaciō el dia todos ignoramos quãdo llegara cõel mensaje dela partida: y assi cuple mas al moço tener aparejo de buenas obras por el poq̄to conosciẽto q̄ ha de los engaños d̄l enemigo mas que al viejo por la speriẽcia q̄ de los males ya tiene y por esto dixo muy biẽ salomõ. quatro cosas a mi son muy dificiles de saber: el buelo del aguila q̄ndo sube para el cielo: y el camino dela naue por medio del mar: y el camino dela culebra quãdo va sobre la piedra q̄ no dexan señal ni sendero: y el iouẽ moço quando parte deste siglo donde llega: y quise para

esto dar el entēplo de penteo. Este penteo fue hijo de echio y de agaue hija del rey cadino y de hermiolona: y como tuuiesse las obras del dios bacho en mucha burla y menos precio y en fin quisiessse turbar a los que sacrificauā el tēplo suyo fue despedaçada su persona en muchas ptes por manos de sus mismas madre y hermanas sus tias. scribe se methamorphoseos. iij. en la. xj. y vltima fabula q̄ versificada comiēça. **S**pernit echionides tamen hunc ex omnibus vnū. **C**ontēptor superum pentheus presagia qz ridet ꝛc. por la qual fabula moralmete se muestra como los burladores dela cosas diuinales ahun de sus padres y parientes no tienē segura la vida por justicia diuina y recta. por esso dixē que si reconocen tales entēplos obraran la virtud y quedaran mi ruego y amonestar defendidas.

Prosigue la razon q̄ dela otra copla desciede.

Que la vida nos va los passos contando
y en breue fallece nuestra mancebia
y es cierto su fin y incierto su dia
de aq̄lla jornada que stays sperando
y hay tristes delos q̄ temporizando
los años contamos para senectud
y en tiempo tan vano con la iouentud
acaba la cuenta y partimos llozando

Acaba la copla sobrescripta la razon dela passada
y de su glosa llanamēte coel humano amonestamiē

to: y buelue la siguiente su razon ala virgē sin manzilla para en fin dela obra: por cuyo seruicio le fue dado comienço.

Ati reyna bueluo do crecen las ganas
a quien tus loozes quisiere screbir
por bien implorar pues no se dezir
perdones inmensos de mis obras vanas
si mi lengua ruda tus gracias vfanas
no pudo traer engrado supremo
fue porque cegue segun poliphemo
do faltā las piensas diuinas y humanas

F Poliphemo J

Poliphemo fue vn gigante muy fiero: y porq̄ dize cegue la hystoria deste pienso q̄ por muchos ya es declarada: empo porq̄ la intenció dela copla sea mejor entēdida cūple tocar le aq̄ sumaria mēte. quando vlixes p̄tio dela troyana destructiō anduuo errado enel mar. x. años cō muchas tribulaciones: y acerca d̄l fin llego en scicilia en las rocas de poliphemo del monte hetna el qual comio y mato muchos de sus companeros: y empues desto cōla turbaciō dela sangre fue tomado el dicho gigante de sueño: y llego vlixes con gran astucia y sacole con vna herida solo vn ojo que tenia: y assi con la pena terrible pensando tomar le cayo en el mar por las peñas ayuso: y passa por esta fabula el ingenioso publico en su libro methamorphoseos. xiiij. en la oracion de achimenes companero de vlixes dexado en las dichas

rocas por temor del dicho gigante: y empues cobrado por enneas troyano q̄ passo por alla con sus naues: y toca el nōbre del poliphemo en estos versos hexametros ¶ Fatur achimenides iterū poliphemō
z illos aspiciā fluidos humano sanguine rit⁹ zc ¶
E maudio boecio en l. iiii. de cōsolacion metro q̄ comienza ¶ Bella bis q̄nis operat⁹ annis ¶ y virgilio en l. iij. dela eneida cerca el fin dōde dize ¶ Sed fugite o miseri fugite at ablito funez rūp̄ite nami qlis quātusqz quo poliphemus in antro ¶ y en esta copla quise implorar muy muchos p̄dones dela intemerada madre de misericordia por los defectos de este breue cōpendio porq̄ no descreuí en grado supremo/ o suplatiuo q̄ es el mas alto delos tres positiuo: cōparatiuo: y superlatiuo. y esto causo la ceguedad mia q̄ buelto en las cosas mūdanas y sangres q̄ son los vicios: oluide/ o dormí con el entendimiēto q̄ tenia solo para me guardar como este poliphemo su ojo: y lle go la herida d̄l h̄ierro de vlixes q̄ tome por la ignoracia mia dura como el y assi fue cegado y con el dolor q̄riendo cobrar lo perdido di por las rocas y tropieços del mōte ethna: entēdiendo por las palabras y terminos tan mal de mi compuestos en este metro y simple prosa: y quise dezir que no fue marauilla en persona tan soez como yo pues q̄ las piensas y saber humano falto en dezir de tan alta señoza: y ahū los diuinos y celestes empues de dios no abastan dar le deuído looz como ya en este tractado breue tengo cō auctoridades firmado: y assi parecio mayor el atreuimiento de mi

perro. porēde no solo me basto sus p̄dones implo-
rar q̄ ahū por p̄seguir las pisadas de su gran humil-
dad suplico por la correccion y emienda de sus fieles
y deuotos: pues q̄ le seruirā mas en lo corregir que
yo en el mal cōponer: y si algo pareciere de buē orna-
miento sea le aplicado a su gran alteza como a da-
doza dela gr̄a: y si processo en indeuida scriptura la
emienda delos virtuosos limara sus defectos: y la
virgen preciosa tomara mi voluntad en seruicio no
mirando por mis faltas con obras de su clemencia
rendiendo le gracias inmensas como el aureolo au-
gustino en el fin de gracia y natura insec̄la seculorū

Deo gracias.

Acabado el romance comiēça en latin
vna oraciō a nuestra señoza por metro
exametro la qual fera por los latinos.

**Namqz tibi genitrix q̄ fulgida sidera scandis
z comptam radijs reuersis vndiqz sedem
versas z regis: at super omnes foemina tanti
principis eui: digna qz diceris vnica mater
inmensas dare quā dignum cerno gr̄as que
decreui: q̄ tui sunt ergo per intima cordis
o numen dea: deductas a numine sancto
partes operis omnes: omnia regia voluens
o virgo quem tu dñm celi creatorem
post tergū iusos lapides velata recingens**

membra: sequuta fuisti (quis presencia veri
tantaq3 est: incidat illum) post jam factaq3 regem
misisti: qui viuos tergētis aque laticesq3
castalios peragrauit fontes phocidis altos
in ligno q3 suo nobis cum sanguine tincto
miscuit ⁊ dedit: omnibus auctam saepe salutem
sic cum deucalione dee tu digna dedisti
virginis actum pirrae: cum sis condita caelo
⁊ gratiae cunctiq3 tuae nos corpora victa
mentes quoq3 iacentes vultus tollimus atq3
in caelum postquā detrusum firmiter anguem
duriciemq3 recisam laudes accipe celsas:
nos tibi mater dicimus audi tolleq3 fletum
at miser omnia virgo ventis maria vectus
ultima carpens oro: propius aspice mentem
iactari quam cernis fessam fluctibus omnem
tendit ad ignea jam stigie: si despicias illam.
⁊ hoc consecratum jam tibi nomine leto
quod opus exegi: nech precor infima tantum
conspice: verbaq3 nech mea lingue corporis ducta:
jam bonitati mitto tuae: quae continet orbes.

Comiença el prologo en los amores dela
madre de dios a su gran alteza encomen-
dado por Martin damps.



Virgen y madre de dios poderoso.

Hun que yo sea el mas pecador de qua
tos abriga el manto celeste: y sean mis
ojos muy amagados para que mirē tu
clara lumbre: y mi lengua ruda sea me-
drosa para profferir tus alabanças: tu gracia seño-

5

ra mi gana conuida porq̄ te suplique. tu fauor ayu-
da para que hable: y tu sanctidad emienda mis fal-
tas para que ose: y tu tan humilde sin comparaciō
el atribuimiento me das muy ardido. Esto pensado
reyna preciosa: q̄ tus complimiētos al muy menos
digno le dan merecer: mouio mi desseo para que te
dieste algū presente de mi pobreza. y pues me que-
siste dar gracia bendita q̄ de tus flores el triumpho
cogiesse: donde mi alma tomo gran consuelo: pense
con cuydado si algo pudiera coger dela fruta: porq̄
del sabor d̄l dulce manjar cobrasse mas fuerças pa-
ra tu seruicio. por ende haziēdo como quien sale de
alguna dança en otro bayle halle tus amozes de-
spues del tratado que hize primero. y biē se yo cier-
to que reyna tan alta nunca deuiera ser requerida
de tal innocente: pues mi mas saber a tu biē menor
llegar no podria. empo que hare si necesidad esta
ley passa: porque mis delictos mi alma fatigā si no
por tu medio. pues cūple llamar a ti que nos oyes:
y nunca desechas a quien se te llega: y que te renda
mos gr̄as jnmenfas delos beneficios que siempre
nos hazes. assi yo las riendo con estos amozes lo
poco q̄ puedo: y tu la mas alta emperadora d̄l mas
pobrezito no le desprecies: q̄ si mi baxezza le defacto-
riza la volūdad mayor te le diera. y si yo falte por ne-
gligencia no me lo cuētes enel gualardō. y si mere-
ci en dar algo bueno (pues tu me lo diste) guardar
me lo quieras para en la gloria. donde si fuere sera
por fauor de tu llena gracia: la q̄l cogiste dela viua
fuente del cielo diuina.

Quando al amor le plugo
que por nos echa su lanca
dar me parte del buen yugo
para conuidar me lugo
alos saltos dela danca
fue alegre mi speranca
y dudosa mi porfia
si no quanto se confia
dela diuina lianca .

Quando al amor ꝛc. — Suelen assi fazer los danca
dores que ya passada la danca mayor y mas princi
pal: por no le dexar como despojada suelē andar de
mayor priessa vnos nuevos saltos que alta danca
le dan por nombre: y esta pasan de tā buena gana
segun q̄ les plaze la forma d̄l son d̄l musico bueno.
pues en las obras que son diuinas guardar le deue
mos aquel costūbre: que por sola vna virtud no se
dize ser virtuoso algūo ni bueno. tal es la sentēcia
del aristoteles en sus ethicas. — Una hirundo nō fa
cit ver: neqz vna virtus hominem virtuosum. ꝛc. —
porēde la copla enel principio de mi tratado quiso
dezir assi: que quando plugo al rey de gloria por su
verdadero amor y bueno (el q̄l por nos echa su lan
ca que tengo por gr̄a) hazer me parte de aq̄l yugo
que fue su clemēcia: por la qual consintio acabar el
triūpho de su bendita madre maria: me dio volun
tad para proseguir en los amores d̄la dicha reyna.
assi fue alegre ya mi speranca con su gr̄a fauor: y mi
porfia fue muy dudosa: por querer tratar delas ala

banças de tanto valer: si no confiara dela diuina
liança del cielo: q̄ nos da fuerças y encamina para
profeguir los buenos principios en fines mejores

Por ende con gran cuydado
mis sentidos dirigiendo
alos fones que el primado
del gran curso rebatado
les dio forma ya midiendo
ala dieffa me encomiendo
que se lieua la maçana
delas otras muy vfana
las virtudes recogiendo

Porēde ꝛc. Esta copla tiene dos partezillas mas
principales: la vna fasta ala dieffa: la otra dende al
fin de toda. su intencion es profiguiēdo la otra pri
mera: en su principio ser encomendado ala virgen
digna: y dirigiendo todos mis sentidos en aq̄llos
fones del alto primado ꝛc. Segun q̄ trate ya en el
triūpho hay .x. cielos: y en el mas alto dios podero
so y la reyna sancta tienē asiento cō su iherarchia.
es la natura de aq̄ste cielo dicho impireo que no se
mueue: ante sta firme: y es p̄mo mobile segū el phi
losopho. todos los otros tienē el curso de su moui
miēto tā arebatado q̄ no se puede dar cierta cuēta.
quise dezir assi: q̄ aq̄llos fones de aq̄l primado son
estos cielos: endōde puso el omnipotēte ya su me
dida: y tiene gouierno dende el primado q̄ ya he di
cho. pues por marauilla q̄ nadi cōprehende la grā

gun q̄ dize el ysayas enel capitulo cinquenta y tres
es ofrecido porque el lo quiso. comienza en latin
¶ Oblatus est quia ipse voluit ⁊c. En tal manera
que el dicho arbol colozo d̄la sangre preciosa desco-
lorando su misma figura segun que lo dize ysayas
¶ Nō est species ei neqz decor. q̄ere dezir: no hay
enel su propio color ni hermosura: t̄to esta sangre
suya bendita fue estēdida/ o sus meritos: que llego
fasta el seno de abraam: y boluio las almas delos
pphetas y santos padres que lo esperauā por su re-
demcion de nuevo color alla enla gloria donde las
subio ensangrentadas de caridad: amor: y dulçura
porque ante blancas enel dicho seno todas stauan
pues no tenian si no la sperança: despues houiēdo
la redemciō del hijo de dios fuerō coloradas (qual
triste pecador si algo pensare enlos tormētos dela
passion q̄ por el suffrio no se arrepiente delas offen-
sas hechas cada dia: viēdo que la vida es no dura-
ble: y las buenas obras alcançā la gloria: las q̄les
dexadas: por el contrario penas reciben no solo en
los cuerpos mas enlas almas: porq̄ delo menos y
mas oluidado se tiene de dar la cuēta cumplida de
lante del rey tan sabidor q̄ ante sus ojos no se ascō
de ni puede cobrir) por ende la tisbe/ o alma nuestra
pues vey su sposo que por amor suyo es assi llaga-
do conel cuchillo de su passion deue traspassar to-
das sus entrañas: y enla fe ser muy constante fasta
que muera debaxo el arbol dela vera cruz conla me-
moria de su piramo rey cristo ihesu.

**Comiença el primero amor
dela virgen.**

**El amor madre primero
que todo saber inclina
tuuo dios por muy entero
con ti cierto y verdadero
para nuestra medicina
quando su mente diuina
te scogio y ante scogio
y scogida clarecio
tu persona y alma fina**

**Faze oracion despues profi
gue al segūdo amor dīa ma
dre de dios y del mundo.**

**Alta virgen reyna pura
por esta merced cumplida
suplico yo hayas cura
de mi alma que tristura
mantiene con esta vida
porque tanto retecida
es de lazos infernales
que si tu sancta no vales
ya del todo es perdida**

**Profigue la razon
dela misma copla,**

El correr acelerado
de mi triste pensamiento
por el viento rebatado
del vano mundo turbado
rompe mis trastes y tiento
pues vencido y descontento
a ti bueluo ya bendita
por quien el mal se nos quita
y el bien tiene cimiento

El amor segundo
dela salutacion.

Los amores/o señora
siempre fueron decrecida
quando ya mercedora
te quisieron dar mejoza
dela lumbre sclarecida
que la diuinal herida
con los rayos dende arriba
hizo libre de catiua
la natura de cayda

Quando en aquella corte
del cielo imperial
toda la hueste y cohorte
te scogieron por su norte
la mas alta celestial
assi el angelical
mensajero gabriel

como nuncio muy fiel
te dio el ave diuinal



Aue tu de gracia llena
te dixó señora mía
o nueva preciosa buena
no de tu valer ajena
ni del nombre de maria
dixó te con alegría
entre todas las mujeres
la muy mas bendita eres
y que dios con ti sería

21
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150



Al mwy ma g 2 y m s
 No m m w g u r t a d o m i c h o
 g 2 l u n t o a s a h N i g e n t
 c m
 h 30

porke mesio de al mwy . 2

$$\begin{array}{r} 262 \\ \hline 052 \\ 0073 \\ 0044 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 17000 \\ \hline 5522 \\ 265 \\ \hline 7744 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2000 \\ 2000 \\ \hline 4000 \end{array}$$

T O
BIBLIO P

Dep.

Núm.

For